



*Thinking of you*  
**Electrolux**



EWT31064TW

EWT31264TW

.....  
**МК** МАШИНА ЗА ПЕРЕЊЕ

**RO** MAȘINĂ DE SPĂLAT RUFЕ

**SR** МАШИНА ЗА ПРАЊЕ  
РУБЉА

.....  
УПАТСТВО ЗА РАКУВАЊЕ 2

MANUAL DE UTILIZARE 21

УПУТСТВО ЗА УПОТРЕБУ 39



## СОДРЖИНА

1. БЕЗБЕДНОСНИ ИНФОРМАЦИИ .....	3
2. ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗБЕДНОСТ .....	4
3. ОПИС НА ПРОИЗВОДОТ .....	5
4. КОНТРОЛНА ТАБЛА .....	6
5. ПРОГРАМИ .....	7
6. ПОТРОШУВАЧКИ ВРЕДНОСТИ .....	9
7. ОПЦИИ .....	10
8. ПРЕД ПРВАТА УПОТРЕБА .....	11
9. СЕКОЈДНЕВНА УПОТРЕБА .....	12
10. ПОМОШ И СОВЕТИ .....	14
11. НЕГА И ЧИСТЕЊЕ .....	15
12. РЕШАВАЊЕ НА ПРОБЛЕМИ .....	18
13. ТЕХНИЧКИ ИНФОРМАЦИИ .....	20

## НИЕ МИСЛИМЕ НА ВАС

Ви благодариме што купивте Electrolux апарат. Одбравте производ со долгогодишно професионално искуство и иновативност. Революционерен и стилски, мислевме на Вас кога го дизајниравме. Со секое користење, бидете сигурни дека секогаш ќе имате супер резултати.

Добродојвте во Electrolux.

**Посетете ја нашата веб страница за да:**



Добиете корисни совети, брошури, водич за решавање на проблеми, информации за сервисирање:  
**[www.electrolux.com](http://www.electrolux.com)**



Регистрирайте Вашиот производ за подобри услуги:  
**[www.electrolux.com/productregistration](http://www.electrolux.com/productregistration)**



Купувате Додатоци, Половни и Оригинални делови за Вашиот апарат:  
**[www.electrolux.com/shop](http://www.electrolux.com/shop)**

## СЛУЖБА ЗА ПОТРОШУВАЧИ И СЕРВИС

Ви препорачуваме да користите оригинални делови.

Кога ќе контактирате со Сервисот, бидете сигурни дека ги имате на располагање следниве податоци. Информациите може да ги најдете на плочката со податоци. Модел, Број на производот, Сериски број.



Предупредување / Внимание - Сигурносни информации.



Општи информации и совети



Еколошки информации

Можноста за промени е задржана.

# 1. БЕЗБЕДНОСНИ ИНФОРМАЦИИ

Пред монтажата и употребата на овој апарат, внимателно прочитајте ги доставените упатства. Производителот не е одговорен ако неправилната монтажа и употреба предизвикаат повреди и оштетувања. Секогаш чувајте го упатството со апаратот за идна употреба.

## 1.1 Безбедност на деца и ранливи лица



### ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Ризик од задушвање, повреда или траен инвалидитет.

- Овој апарат можат да го користат деца над 8 години и лица со намалени физички, сетилни или ментални способности или лица без искуство и знаење доколку тоа го прават под надзор или им биле дадени упатства како безбедно да го употребуваат апаратот и ги разбираат опасностите поврзани со него.
- Деца не смеат да играат со апаратот.
- Чувајте го пакувањето настрана од дофат на деца.
- Чувајте ги сите детергенти настрана од дофат на деца.
- Чувајте ги децата и домашните миленичиња настрана од вратата на апаратот кога е отворена.
- Доколку апаратот има уред за безбедност на деца, ви препорачуваме да го активирате.
- Чистењето и одржувањето од страна на корисникот не треба да го прават деца без надзор.

## 1.2 Општа безбедност

- Пред одржувањето, исклучете го апаратот и исклучете го кабелот од штекерот за струја.
- Не менувајте ги спецификациите на овој апарат.
- Почитувајте ја максималната количина на полнење 6 кг (погледнете во поглавјето „Табела со програми“).
- Доколку кабелот за напојување се оштети, треба да се замени од страна на производителот, негов сервисен

претставник или слично квалификувани лица за да се избегне опасност.

- Работниот притисок на водата (минимум и максимум) мора да биде меѓу 0,5 bar (0,05 MPa) и 8 bar (0,8 MPa)
- Отворите за вентилација во базата (ако ги има) не смеат да бидат попречени од килим.
- Апаратот треба да се поврзе со довод на вода со користење на приложените нови комплекти црева. Старите комплекти црева не смеат да се користат пак.

## 2. ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗБЕДНОСТ

### 2.1 Монтажа

- Отстранете ја сета амбалажа и транспортните завртки.
- Задржете ги транспортните завртки. Кога повторно ќе го преместувате апаратот, мора да го блокирате барабанот.
- Немојте да монтирате ниту да користите оштетен апарат.
- Не монтирајте го и не користете го апаратот на места каде што температурата е пониска од 0°C или каде што е изложен на атмосферски влијанија.
- Придржувајте се до упатството за монтажа приложено со апаратот.
- Проверете дали подот на кој го монтирате апаратот е рамен, стабилен, отпорен на топлина и чист.
- Не монтирајте го апаратот на места каде што вратата на апаратот не може целосно да се отвори.
- Секогаш внимавајте кога го преместувате апаратот затоа што е тежок. Секогаш носете заштитни ракавици.
- Проверете дали воздухот циркулира меѓу апаратот и подот.
- Приспособете ги ногалките за да има доволно простор меѓу апаратот и килимот.
- Апаратот мора да биде заземјен.
- Проверете дали информациите за напојување со струја на плочката со спецификации се совпаѓаат со напојувањето со струја. Доколку не се совпаѓаат, контактирајте со електричар.
- Секогаш користете правилно монтиран штекер отпорен на струјни удари.
- Не користете адаптери со повеќе приклучоци и продолжени кабли.
- Погрижете се да не предизвикате штета на приклучокот и кабелот за струја. Доколку кабелот за струја на апаратот треба да се замени, тоа мора да го направи нашиот сервисен центар.
- Поврзете го приклучникот за струја со штекерот дури на крајот на монтирањето. Проверете дали штекерот за струја е пристапен по монтирањето.
- Не повлекувајте го кабелот за струја за да го исклучите апаратот. Секогаш повлекувајте го приклучникот.
- Не допирајте го кабелот за струја или приклучникот со влажни раце.
- Овој апарат е усогласен со Директивите на ЕЕЗ.

### Поврзување со вода

- Потрудете се да не ги оштетите цревата за вода.
- Апаратот треба да се поврзе со довод на вода со користење на дадените нови комплекти на црева. Не смеат повторно да се користат старите комплекти на црева.



#### ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Ризик од пожар и струен удар.

- Пред да го поврзете апаратот со нови цевки или цевки што не биле користени подолго време, водата нека тече додека не започне да тече чиста вода.
- Кога за прв пат го користите апаратот, проверете дали од некаде протекува.

## 2.2 Употреба



### ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Опасност од повреди, струен удар, пожар, изгореници или оштетување на апаратот.

- Користете го апаратот само во домашни услови.
- Не менувајте ги спецификациите на овој апарат.
- Следете ги безбедносните упатства дадени на пакувањето на детергентот.
- Не ставајте запаливи производи или предмети натопени со запаливи средства во, блиску до, или на апаратот.
- Погрижете се да ги тргнете сите метални предмети од алиштата за перење.
- Не ставајте сад под апаратот за собирање на водата во случај на протекување. Контакттирајте со сервисот за да проверите кои додатоци можат да се користат.

## 2.3 Грижа и чистење



### ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Ризик од повреда или оштетување на апаратот.

- Пред одржување, деактивирајте го апаратот и исклучете го кабелот од штекерот за струја.
- Не користете воден спреј и пареа за чистење на апаратот.
- Чистете го апаратот со мека, влажна крпа. Користете само неутрални детергенти. Не користете абразивни производи, абразивни сунѓери за чистење, растворувачи или метални предмети.

## 2.4 Отстранување

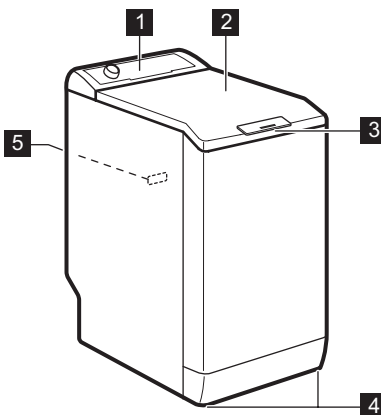


### ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Ризик од повреда или задушвање.

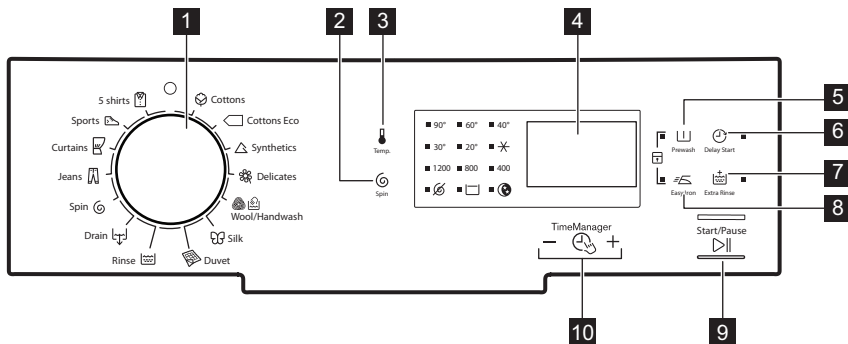
- Исклучете го апаратот од приклучокот за струја.
- Отсечете го кабелот за струја и фрлете го.
- Извадете ја рачката на вратата за да спречите затворање на деца и миленичиња во апаратот.

## 3. ОПИС НА ПРОИЗВОДОТ



- 1 Контролна табла
- 2 Капак
- 3 Рачка на капакот
- 4 Ногалки за нивелирање на апаратот
- 5 Плочка со спецификации

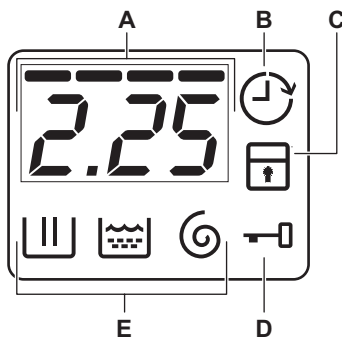
## 4. КОНТРОЛНА ТАБЛА



- 1** Копче на програматорот
- 2** Копче на допир за намалување на центрифугата
- 3** Копче на допир за температура
- 4** Екран
- 5** Копче на допир за предуперење
- 6** Копче на допир за одложен почеток

- 7** Копче на допир за дополнително плаќење
- 8** Копче на допир за лесно пеглање
- 9** Копче на допир за старт/пауза
- 10** Time Manager копиџиња на допир  
– +

## 4.1 Екран














- A)** Подрачје за времето:
  - Време на програмата.




– Шифри за тревога. Погледнете го поглавјето „Решавање на проблеми“ за опис на истите.

– Нивото на Time Manager ----- .

- B)** Показател за Одложен почеток.
- C)** Показател за Безбедносен уред за деца.
- D)** Показател за заклучена вратата:
  - Ако е вклучен, нема да можете да ја отворите вратата.
  - Ако е исклучен, ќе можете да ја отворите вратата.
  - Ако трепка, нема да можете да ја отворите вратата. Почекајте неколку минути додека не се исклучи показателот.
- E)** Показатели за фазата на перење.

## 5. ПРОГРАМИ

Програма Опсег на температурата	Вид на полнење и валканост Максимално полнење, максимална центрифуга
 Памучни 90° C - Студено	Бели и шарени памучни алишта (нормално и малку извалкани). 6 кг, 1000 врт./мин (EWT31064TW), 1200 врт./мин (EWT31264TW)
 Памучни Еко <sup>1)</sup> 60° C - 40° C	Бели памучни алишта и алишта од трајно обоен памук. Нормално извалкани. 6 кг, 1000 врт./мин (EWT31064TW), 1200 врт./мин (EWT31264TW)
 Синтетика 60° C - Студено	Синтетички алишта или алишта од мешани ткаенини. Нормално извалкани. 2,5 кг, 1000 врт./мин (EWT31064TW), 1200 врт./мин (EWT31264TW)
 Нежни 40° C - Студено	Нежни алишта од акрил, вискоза, полиестер. Нормално извалкани. 2,5 кг, 1000 врт./мин (EWT31064TW), 1200 врт./мин (EWT31264TW)
 Волна/Рачно перење 40° C - Студено	Волна што се пере во машина, волнена облека што се пере рачно и нежни ткаенини со симбол за „рачно перење“. 1 кг, 1000 врт./мин (EWT31064TW), 1200 врт./мин (EWT31264TW)
 Свила 30° C	Специјална програма за свила и мешани синтетички алишта. 1 кг, 800 врт./мин.
 Јорган 60° C - 30° C	Специјална програма за перење на едно синтетичко ќебе, јорган, прекривка за кревет итн. 2 кг, 800 врт./мин.
 Плакнење Студено	За плакнење и centrifугирање на алиштата. Сите ткаенини. 6 кг, 1000 врт./мин (EWT31064TW), 1200 врт./мин (EWT31264TW)
 Цедење	За испуштање на водата од барабанот. Сите ткаенини. 6 кг
 Центрифугирање	За centrifугирање на алиштата. Сите ткаенини. 6 кг, 1000 врт./мин (EWT31064TW), 1200 врт./мин (EWT31264TW)
 Џинс 60° C - Студено	Алишта од тексас платно и трико. Исто така и за црни алишта. 3 кг, 1000 врт./мин (EWT31064TW), 1200 врт./мин (EWT31264TW)






















Програма Опсег на температурата	Вид на полнење и валканост Максимално полнење, максимална центрифуга
 Завеси 40 °C - Студено	Специјална програма за завеси. Фазата на претперење се активира автоматски. <sup>2)</sup> 2 кг, 800 врт./мин.
 Облека за спортување 30 °C	Синтетички и нежни алишта. Лесно валкани алишта или алишта на кои им треба само освежување. 2,5 кг, 800 врт./мин.
 5 кошули 30 °C	Многу краток циклус за синтетички и алишта од мешани ткаенини. Лесно извалкани и алишта за освежување. За 5 - 6 кошули. 800 врт./мин.

**1) Стандардни програми за вредности на потрошувачка со Енергетска етикета**

Според регулативата 1061/2010, „Памучни Еко 60°C“ и „Памучни Еко 40°C“ се соодветни на „стандардната програма за памучни алишта на 60°C“ и „стандардната програма за памучни алишта на 40°C“. Тие се најефикасни програми во однос на комбинираната потрошувачка на енергија и вода за перење на нормално извалкани памучни алишта.

2) Не користете никаков детергент во фазата на претперење.

### Компатибилност на опции на програми

Програма								
	■	■	■	■	■	■	■	■
	■	■	■		■	■		■
	■	■	■	■	■	■	■	■
	■	■	■	■	■	■		■
	■	■	■	■		■		
	■	■				■		
	■					■		
	■	■	■			■		■
						■		
	■					■		
	■	■	■		■	■		■
	■	■	■			■		■
	■	■				■		





## 6. ПОТРОШУВАЧКИ ВРЕДНОСТИ



Податоците во оваа табела се приближни. Податоците може да се променат од различни причини: количината и типот на алишта, водата и температурата на околината.

Програми	Полнење (кг)	Потрошувачка на енергија (kWh)	Потрошувачка на вода (литри)	Приближно траење на програмата (минути)	Преостанат а влажност (%) <sup>1)</sup>
Памучни 60 °C	6	1.20	56	150	60 <sup>2)</sup> / 53 <sup>3)</sup>
Памучни 40 °C	6	0.70	54	150	60 <sup>2)</sup> / 53 <sup>3)</sup>
Синтетика 40 °C	2,5	0.50	46	105	37 <sup>2)</sup> / 35 <sup>3)</sup>
Нежни 40 °C	2,5	0.55	46	90	37 <sup>2)</sup> / 35 <sup>3)</sup>
Волна 30 °C	1	0.36	50	65	32 <sup>2)</sup> / 30 <sup>3)</sup>
<b>Стандардни памучни програми</b>					
Стандардни памучни на 60 °C	6	1.03	48	224	60 <sup>2)</sup> / 53 <sup>3)</sup>
Стандардни памучни на 60 °C	3	0.78	41	150	60 <sup>2)</sup> / 53 <sup>3)</sup>
Стандардни памучни на 40 °C	3	0.60	42	138	60 <sup>2)</sup> / 53 <sup>3)</sup>
<b>Исклучен режим (W)</b>			<b>Вклучен режим (W)</b>		
0.48			0.48		
Информациите дадени во табелата погоре се во согласност со регулативата на Европската комисија 1015/2010 за имплементирање на директивата 2009/125/EC.					

<sup>1)</sup> На крајот на фазата на центрифугирање.

<sup>2)</sup> За модел EWT31064TW.

<sup>3)</sup> За модел EWT31264TW.



На почетокот на програмата, екранот го прикажува траењето на програмата со максимално полнење.

За време на фазата на перење, траењето на програмата автоматски се пресметува и може значително да се намали ако полнењето е помало од максималниот капацитет на полнење (на пр. Памучни 60°C , максимално полнење 6 кг, траењето на програмата надминува 2 часа; реално полнење од 1 кг, траењето на програмата е пократко од 1 час).

Кога апаратот го пресметува реалното траење на програмата, на екранот трепкаат точки.

## 7. ОПЦИИ

### 7.1 Температура

Поставете ја оваа опција за да ја промените стандардната температура.

Показател = студена вода.  
Се вклучува показателот за поставената програма се вклучува.

### 7.2 Центрифуга

Со ова копче можете да ја намалите брзината на центрифугата.

Се вклучува показателот за поставената програма.

### Дополнителни опции за центрифуга:

#### Без центрифуга

- Поставете ја оваа функција за да ги откажете сите фази на центрифугирање. Достапна е само фазата на цедење.
- Се пали соодветниот показател.
- Поставете ја оваа опција само за многу чувствителни ткаенини.
- Фазата на плакнење користи повеќе вода кај некои програми на перење.

#### Задржано плакнење

- Поставете ја оваа функција за да спречите туткање на алиштата.
- Се пали соодветниот показател.
- Има вода во барабанот при завршување на програмата.
- Барабанот редовно се врти за да спречи туткање на алиштата.
- Вратата останува заклучена.
- Морате да ја исцедите водата за да ја отклучите вратата.



За да ја исцедите водата, погледнете 'На крај од програмата'.

#### Ноќен циклус

- Поставете ја оваа опција за да ги отстраните сите фази на центрифугирање и за да извршите тивко перење.
- Фазата на плакнење користи повеќе вода кај некои програми на перење.
- Се пали соодветниот показател.
- Програмата за перење запира со вода во барабанот. Барабанот се врти редовно за да спречи туткање на алиштата.
- Вратата останува заклучена. Морате да ја исцедите водата за да ја отклучите вратата.



За да ја исцедите водата, погледнете 'На крај од програмата'.

### 7.3 Предперење

Со оваа опција можете да додадете фаза на предперење кон програмата за перење.

Користете ја оваа функција за многу извалкани алишта.

Кога ќе ја поставите оваа опција, времетраењето на програмата се зголемува. Се пали соодветниот показател.

### 7.4 Одложен почеток

Со оваа опција можете да го одложите почетокот на програмата од 30 минути до 20 часа.

На екранот се прикажува соодветниот показател.

## 7.5 Дополнително плакнење

Со оваа опција можете да додадете фаза неколку плакнења кон програмата за перење. Користете ја оваа опција за лица алергични на детергенти и во области каде водата е мека.

Се пали соодветниот показател.

## 7.6 Лесно пеглање

Машината внимателно ги пере и центрифугира алиштата за да се спречи туткање.

Апаратот ја намалува брзината на центрифугата, користи повеќе вода и го прилагодува времетраењето на програмата според видот на алиштата.

Се пали соодветниот показател.

## 7.7 Time Manager — +

При поставување на програма за перење, на екранот се прикажува основното времетраење.

Притиснете го — или + за да го намалите или зголемите времетраењето на програмата. Time Manager е достапен само со програмите дадени во табелата.

### Компатибилност на Временскиот управувач

показно светло						
—	■	■	■	■	■	■
1)	■	■	■	■	■	■
---	■	■	■	■	■	■




показно светло						
---	■	■	■	■	■	■
2)	■	■	■	■	■	■

1) Најкратко: за освежување на алиштата.



2) Фабричко ниво.

## 7.8 Брава за деца

Со оваа опција можете да спречите децата да си играат со контролната табла.

- За да ја **активирате/деактивирате** опцијата, притискајте ги истовремено  и  сè додека не се вклучи/исклучи показателот .



Оваа опција можете да ја активирате:

- Откако ќе притиснете , опциите и копчето на програматорот се заклучени.
- Пред да го притиснете копчето : апаратот не може да се вклучи.

## 7.9 Звучни сигнали

Звучните сигнали работат кога:

- програмата е завршена.
- апаратот е во дефект.

За да ги **активирате/деактивирате** звучните сигнали, притиснете ги истовремено копчињата  и  6 секунди.



Ако ги исклучите звучните сигнали, тие продолжуваат да работат кога апаратот има дефект.

## 8. ПРЕД ПРВАТА УПОТРЕБА

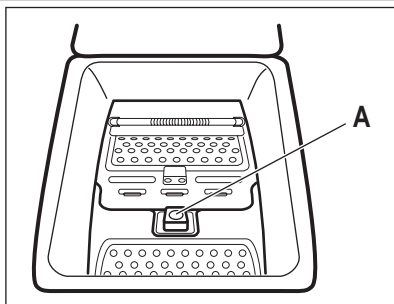
1. Ставете мала количина детергент во фиоката за фаза на перење.
2. Поставете ја и стартувајте ја програмата за памук на највисока температура без

алишта. Ова ја отстранува цела нечистотија од барабанот и од внатрешноста.

## 9. СЕКОЈДНЕВНА УПОТРЕБА

- Отворете ја славината за вода.
- Ставете го приклучокот за струја во штекерот.

### 9.1 Полнење со алишта



1. Отворете го капакот на апаратот.
2. Притиснете го копчето А. Барабанот се отвора автоматски.
3. Ставете ги алиштата во барабанот, едно по едно. Протресете ги алиштата пред да ги ставите во апаратот. Не ставајте многу алишта во барабанот.
4. Затворете ги барабанот и капакот.

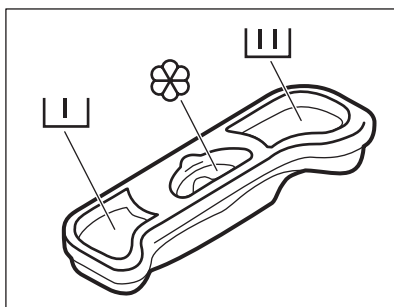



#### ВНИМАНИЕ


Пред да го затворите капакот на вашиот апарат, видете дали правилно сте го затвориле барабанот.


### 9.2 Користење детергент и додатоци


- Измерете ги детергентот и омекнувачот.




 Преграда за детергент за фазата на предперење.

 Преграда за детергент за фазата на перење.

 Преграда за течни додатоци (омекнувач, штирак).

Ознаката  е максималното ниво за количината на течни додатоци.

### 9.3 Поставување програма




1. Свртете го копчето на програматорот и поставете ја програмата:
  - Показателот  || трепка.
  - На екранот се прикажува нивото на Time Manager, времетраењето на програмата и показателите на фазите на програмата.
2. Доколку е неопходно, променете ја температурата и брзината на центрифугата или додајте ги достапните функции. Кога активирате опција, се вклучува показателот за поставената опција.



Доколку поставите нешто неточно, на екранот се прикажува пораката Err.

### 9.4 Започнување програма без одложен почеток

Притиснете го  || :

- Показателот  || престанува да трепка и останува вклучен.
- Показателот  започнува да трепка на екранот.
- Програмата започнува, вратата е затворена, а на екранот се прикажува показателот .
- Пумпата за цedeње може да работи кратко време кога апаратот полни вода.



По околу 15 минути од почетокот на програмата:

- Машината автоматски го прилагодува времетраењето на програмата за да се совпадне со полнењето алишта.
- На екранот се прикажува новата вредност.

## 9.5 Започнување програма со одложен почеток

- Притискајте го повеќепати додека на екранот не се прикаже одложувањето што сакате да го поставите. На екранот се пали соодветниот показател.
- Притиснете го :
  - Апаратот го започнува одбројувањето.
  - Кога ќе заврши одбројувањето, програмата започнува автоматски.



Можете да го откажете или промените поставениот одложен почеток пред да го притиснете .

За да го откажете одложениот почеток:

1. Притиснете го за да ја поставите машината на пауза.
2. Притискајте го додека на екранот не се прикаже .  
Притиснете го повторно за веднаш да започне програмата.

## 9.6 Прекинување на програма и менување на опции

Можете да променете само одредени опции пред да се вклучат.

1. Притиснете го . Показателот трепка.
2. Променете ги опциите.
3. Притиснете го повторно . Програмата продолжува.

## 9.7 Откажување програма

1. Свртете го копчето на програматорот до за да ја откажете програмата и да го исклучите апаратот.
2. Свртете го копчето на програматорот уште еднаш за да го вклучите апаратот. Сега, можете да поставите нова програма за перење.



Апаратот не ја испушта водата.

## 9.8 Отворање на капакот

Додека работи одредена програма или одложениот почеток, капакот на машината е заклучен и на екранот се прикажува показателот .



### ВНИМАНИЕ

Доколку температурата и нивото на водата во барабанот се премногу високи, не можете да го отворите капакот.

### Отворете го капакот на машината кога работи одложениот почеток:

1. Притиснете го за да ја паузирате машината.
2. Почекајте да се изгасне показателот за капакот .
3. Можете да го отворите капакот.
4. Затворете го капакот и повторно притиснете го копчето . Одложениот почеток продолжува да работи.


### Отворете го капакот на машината кога работи програмата:

1. Свртете го копчето на програматорот до за да го исклучите апаратот.
2. Почекајте неколку минути и потоа отворете го капакот на апаратот.
3. Затворете го капакот на апаратот.
4. Поставете ја програмата повторно.




## 9.9 На крај од програмата

- Машината запира автоматски.
- Звучните сигнали работат (ако се активирани).
- Символот се пали на екранот.
- Показателот се гаси.
- Показателот за заклучување на капакот се гаси.
- Извадете ги алиштата од апаратот. Проверете дали барабанот е празен.
- Подотворете го капакот за да спречите мувла и мириси.
- Затворете ја славината за вода.
- Свртете го копчето на програматорот до за да го исклучите апаратот.

### Програмата за перење е завршена, но има вода во барабанот:

- Барабанот се врти редовно за да спречи туткање на алиштата.
- Показателот за заклучување на капакот  свети. Капакот останува заклучен.
- Морате да ја исцедите водата за да го отворите капакот.

#### За да ја исцедите водата:

1. Одберете програма за цедење на водата или за центрифугирање.
2. Ако е неопходно, намалете ја брзината на центрифугата.
3. Притиснете го  . Апаратот ја цеди водата и центрифугира.
4. Кога програмата е завршена и показателот за заклучен капак  се гаси, можете да ја отворите вратата.
5. Свртете го копчето на програматорот до  за да го исклучите апаратот.




Апаратот цеди и центрифугира автоматски после приближно 18 часа (освен кај програми за волна).

## 9.10 Во состојба на подготвеност

Неколку минути по завршувањето на програмата за перење, доколку не го исклучите апаратот, се вклучува статусот за штедење енергија.

Статусот за штедење енергија ја намалува потрошувачката на енергија кога апаратот е во состојба на подготвеност.

- Сите показатели и екранот се гасат.
- Показателот  трепка бавно
- Притиснете една од опциите за да го исклучите статусот за штедење енергија.

## 10. ПОМОШ И СОВЕТИ

### 10.1 Полнење алишта

- Поделете ги алиштата на: бели, во боја, синтетика, чувствителни и волнени.
- Следете ги упатствата за перење што се наоѓаат на етикетите на алиштата.
- Не перете заедно бели и алишта во боја.
- Некои обоени алишта може да изгубат боја после првото перење. Ви препорачуваме да ги перете одделно првиот пат.
- Закопчајте ги навлаките за перници, патентите, куките и дриверите. Закопчајте ги ремените.
- Испразнете ги џебовите и исправете ги алиштата.
- Превртете ги повеќеслојните ткаенини, волната и алиштата со насликани илустрации.
- Отстранете ги тешките дамки.
- Многу извалканите дамки перете ги со специјален детергент.
- Бидете внимателни со завесите. Тргнете ги куките или ставете ги завесите во торба за перење или во навлака.
- Не перете во апаратот:
  - Алишта без пораб или без рез

– Градник со жица.

– Користете торба за перење на мали алишта.

- Малото полнење може да предизвика проблеми со рамнотежа за време на центрифугата. Ако се случи ова, распоредете ги рачно алиштата во барабанот и започнете ја фазата на центрифугата уште еднаш.

### 10.2 Тврдоглави дамки

За некои дамки, водата и детергентот не се доволни.

Ви препорачуваме да ги отстраните овие дамки пред да ги ставите алиштата во апаратот.

На располагање има специјални отстранувачи на дамки. Користете специјален отстранувач за дамки којшто е прикладен за видот на дамката и материјалот.

### 10.3 Детергенти и додатоци

- Користете само детергенти и додатоци што се предвидени за употреба во машина за перење.
- Не мешајте различни видови детергенти.

- Заради заштита на животната средина, не користете повеќе од точното количество детергент.
- Секогаш следете ги упатствата што ќе ги најдете на пакувањето на овие производи.
- Користете соодветни производи за видот и бојата на ткаенината, температурата на програмата и нивото на извалканост.
- Ако вашиот апарат нема дозер за детергент со преклопник, додајте течен детергент со топка за дозирање.
- Ако користите течни детергенти, не поставувајте предперење или одложен почеток.

## 10.4 Еколошки практични совети

- Поставете програма без фаза на предперење за перење на алишта со нормална извалканост.
- Секогаш стартувајте ја програмата за миење со максимален капацитет на алишта.

## 10.5 Тврдост на вода

Ако тврдоста на вода во вашата област е висока или средна, ви препорачуваме да користите омекнувач за вода за машини за перење. Во областите каде тврдоста на водата е мека, нема потреба од омекнувач за вода.

За да ја дознаете тврдоста на вода во вашата област, јавете се во локалното претпријатие за водовод.

Користете соодветна количина на омекнувач за водата. Секогаш следете ги упатствата што ќе ги најдете на пакувањето на производот.

# 11. НЕГА И ЧИСТЕЊЕ



## ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Пред одржување, исклучете го апаратот од приклучокот за струја.

## 11.1 Надворешно чистење

Исчистете го апаратот само со сапун и топла вода. Целосно исушете ги сите површини.



## ВНИМАНИЕ

Не користете алкохол, растворувачи или хемиски производи.

## 11.2 Отстранување бигор

Ако тврдоста на вода во вашата област е висока или средна, ви препорачуваме да користите омекнувач за вода за машини за перење.

Редовно прегледувајте го барабанот за да спречите појава на бигор и рѓа.

За да ја отстраните рѓата, користете само специјални производи за машини за перење. Направете го ова засебно од перењето на алишта.



Секогаш следете ги упатствата што ќе ги најдете на пакувањето на производот.

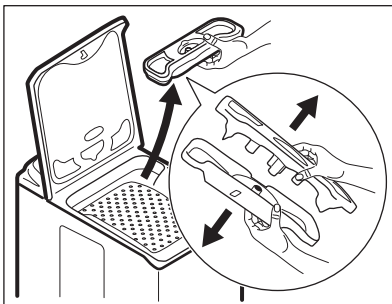
## 11.3 Перење за одржување

Со програмите за ниска температура можно е да остане малку детергент во барабанот. Редовно чистете го апаратот. За да го правите ова:

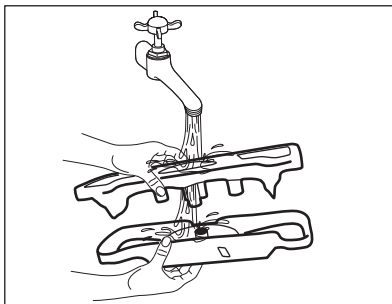
- Извадете ги алиштата од барабанот.
- Поставете ја програмата за памучни алишта на највисока температура со мала количина на детергент.

## 11.4 Чистење на дозерот за детергент

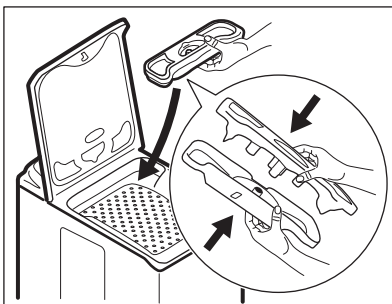
1.



2.



3.



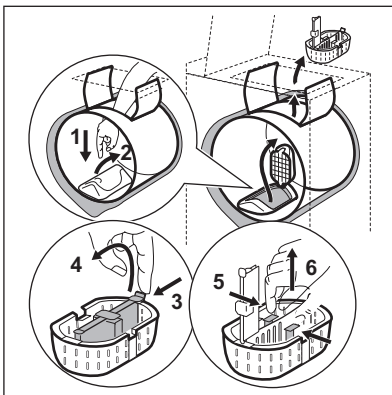
## 11.5 Чистење на одводниот филтер



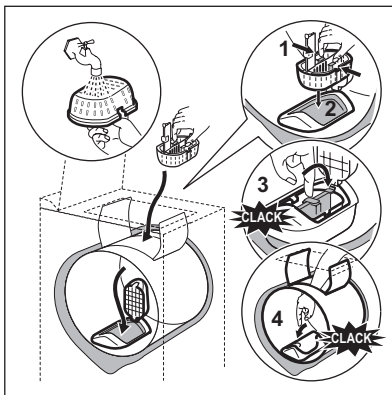
### ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Не чистете го одводниот филтер ако водата во апаратот е жешка.

1.

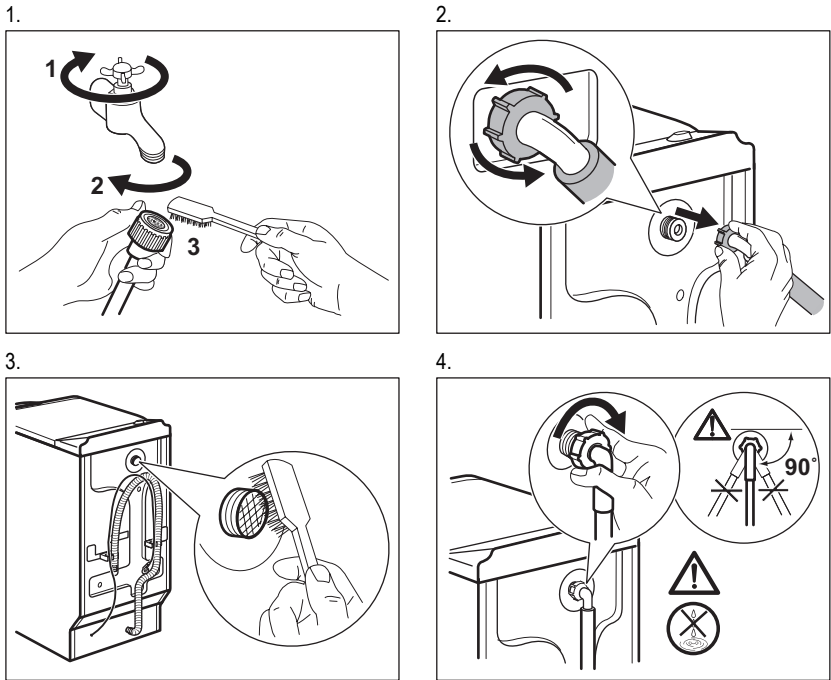


2.





## 11.6 Чистење на доводното црево и на филтерот за вентилот



## 11.7 Заштита од замрзнување

Ако машината е монтирана во област каде температурата може да е под 0°C, отстранете ја преостаната вода од доводното црево и од пумпата за цедење.



Направете ја оваа процедура и кога сакате да направите итно испуштање на водата.

1. Извадете го приклучокот за струја од штекерот.
2. Затворете ја славината и откачете го доводното црево за вода.
3. Извадете го одводното црево од мијалникот или од одводната цевка.
4. Ставете ги краевите на одводното и доводното црево во сад. Оставете ја водата да истече од цревата.

5. Поставете ја програмата за цедење и оставете ја да работи до крајот на циклусот.
6. Свртете го програматорот на Стоп за да ја исклучите машината од напојувањето со струја.
7. Исклучете ја машината од струја.



### ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Проверете дали температурата е поголема од 0°C пред повторно да ја користите машината. Производителот не е одговорен за штетите направени од ниска температура.

## 12. РЕШАВАЊЕ НА ПРОБЛЕМИ

Машината не почнува да работи или запира за време на работата.

Прво, обидете се да најдете решение за проблемот (погледнете во табелата). Ако не успеете, контактирајте со сервисниот центар.

**Кај некои проблеми, звучните сигнали работат и на екранот се прикажува шифра за тревога:**

- **E10** - Машината не се полни со вода.
- **E20** - Машината не ја испушта водата.

- **E40** - Вратата на машината е отворена или не е правилно затворена. Проверете ја вратата!
- **E50** - Напојувањето со струја е нестабилно. Почекајте додека не се стабилизира напојувањето со струја.



### ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Исклучете ја машината пред да ги направите проверките.

Проблем	Можно решение
Програмата не почнува да работи.	Проверете дали приклучокот за струја е вклучен во штекерот.
	Проверете дали капакот на апаратот е затворен.
	Проверете дали има оштетен осигурувач во таблата со осигурувачи.
	Проверете дали е притиснато копчето Старт/Пауза.
Машината не се полни со вода.	Доколку е поставен одложен почеток, откажете ја поставката или почекајте да заврши одбројувањето.
	Доколку е вклучена, исклучете ја функцијата Блокада за деца.
Машината не се полни со вода.	Проверете дали е отворена славината за вода.
	Проверете притисокот на доводот за вода да не е многу низок. За овие информации, јавете се во локалното водостопанство.
	Проверете да не е затната славината за вода.
	Проверете да не се затнати филтерот на доводното црево и филтерот на вентилот. Погледнете во „Нега и чистење“.
	Проверете доводното црево да не е засукано или свиткано.
	Проверете дали е правилно поврзано црево за довод на вода.
Апаратот не ја испушта водата.	Проверете да не е затната одводната цевка.
	Проверете одводното црево да не е засукано или свиткано.
	Проверете да не е затнат одводниот филтер. Исчистете го филтерот ако е потребно. Видете во „Нега и чистење“.
	Проверете дали црево за одвод на вода е правилно поврзано.
	Поставете ја програмата за цедење доколку поставувате програма без фаза на цедење.
	Поставете ја програмата за цедење доколку поставувате опција што завршува со вода во барабанот.

Проблем	Можно решение
Фазата на центрифуга не работи или циклусот на перење трае подолго од вообичаено.	Поставете ја програмата за центрифугирање.
	Проверете да не е затнат одводниот филтер. Исчистете го филтерот ако е потребно. Видете во „Нега и чистење“.
	Распоредете ги рачно алиштата во барабанот и започнете ја фазата на центрифугирање уште еднаш. Овој проблем може да е предизвикан од проблеми со рамнотежата.
На подот има вода.	Проверете дали се стегнати спојките на цревата за вода и да нема протекувања на водата.
	Проверете да не е оштетено цревата за одвод на водата.
	Проверете дали користите правилно количество соодветен детергент.
Не можете да го отворите капакот на апаратот.	Проверете дали е завршена програмата за перење.
	Поставете ја програмата за цедење или за центрифугирање доколку има вода во барабанот.
Апаратот прави невообичаена бучава.	Проверете дали апаратот е правилно нивелиран. Видете во „Монтажа“.
	Проверете дали се отстранети амбалажата и/или транспортните завртки. Видете во „Монтажа“.
	Додадете уште алишта во барабанот. Може има ставено премалку алишта.
Апаратот се полни со вода и веднаш ја испушта.	Проверете дали одводното црево е во правилна положба. Цревата може да е поставено многу ниско.
Резултатите од перењето се незадоволителни.	Зголемете го количеството детергент или употребете друг.
	Користете специјални производи за да ги отстраните тврдокорните дамки пред да ги перете алиштата.
	Проверете дали сте ја поставиле точната температура.
	Намалете го полнењето со алишта.
Не можете да поставите опција.	Проверете дали сте ги притиснале само саканите копчиња.

Откако ќе ја изведете проверката, вклучете ја машината. Програмата продолжува од точката на прекилот.  
Ако повторно се појави проблемот, јавете се во сервисот.


Ако на екранот се прикажуваат други шифри за тревога. Вклучете и исклучете ја машината. Ако проблемот продолжува, јавете се во сервисот.


## 13. ТЕХНИЧКИ ИНФОРМАЦИИ

Димензии	Ширина / Висина / Длабочина	400 / 850 / 600 mm
	Вкупна длабочина	600 mm
Поврзување на струјата:	Напон	230 V
	Вкупна моќност	2200 W
	Осигурувач	10 A
	Фреквенција	50 Hz
Ниво на заштита од навлегување на тврди честички и влага обезбедено со заштитниот капак, освен кога опремата со низок напон нема заштита од влага		<b>IPX4</b>
Притисок на доводот на вода	Минимален	0,5 bar (0,05 MPa)
	Максимален	8 bar (0,8 MPa)
Довод на вода <sup>1)</sup>		Студена вода
Максимално полнење	Памучни	6 kg
Брзина на центрифугирање	Максимална	1000 врт./мин.(EWT31064TW)
		1200 врт./мин.(EWT31264TW)

<sup>1)</sup> Поврзете го доводното црево со славина за вода со навој 3/4“.

## 14. ЕКОЛОШКИ ПРАШАЊА

Рециклирајте ги материјалите со симболот . Ставете ја амбалажата во соодветни контејнери за да ја рециклирате. Помогнете во заштитата на животната средина и човековото здравје и рециклирајте го отпадот од електрични и електронски

апарати. Не фрлајте ги апаратите озанчени со симболот  во отпадот од домаќинството. Вратете го производот во вашиот локален капацитет за рециклирање или контактирајте ја вашата општинска канцеларија.

# CUPRINS

1. INFORMAȚII PRIVIND SIGURANȚA . . . . .	22
2. INSTRUCȚIUNI PRIVIND SIGURANȚA . . . . .	23
3. DESCRIEREA PRODUSULUI . . . . .	24
4. PANOUL DE COMANDĂ . . . . .	25
5. PROGRAME . . . . .	25
6. VALORI DE CONSUM . . . . .	28
7. OPȚIUNI . . . . .	28
8. ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE . . . . .	30
9. UTILIZAREA ZILNICĂ . . . . .	30
10. INFORMAȚII ȘI SFATURI . . . . .	32
11. ÎNGRIJIREA ȘI CURĂȚAREA . . . . .	33
12. DEPANARE . . . . .	36
13. INFORMAȚII TEHNICE . . . . .	38

## NE GÂNDIM LA DUMNEAVOASTRĂ

Vă mulțumim că ați achiziționat un aparat Electrolux. Ați ales un produs care include decenii de experiență profesională și de inovație. Ingenios și stilat, a fost conceput special pentru dumneavoastră. Pentru ca oricând îl utilizați puteți fi sigur de aceleași rezultate extraordinare.

Bine ați venit la Electrolux.

**Vizitați website-ul la:**



Aici găsiți sfaturi privind utilizarea, broșuri, informații care vă ajută la rezolvarea unor probleme apărute și informații despre service:

**[www.electrolux.com](http://www.electrolux.com)**



Înregistrați-vă produsul pentru a beneficia de servicii mai bune:

**[www.electrolux.com/productregistration](http://www.electrolux.com/productregistration)**



Cumpărați accesorii, consumabile și piese de schimb originale pentru aparatul dvs.:

**[www.electrolux.com/shop](http://www.electrolux.com/shop)**

## SERVICIUL DE RELAȚII CU CLIEȚII ȘI SERVICE

Vă recomandăm utilizarea pieselor de schimb originale.

Atunci când contactați unitatea de Service, asigurați-vă că aveți disponibile următoarele informații.

Informațiile pot fi găsite pe plăcuța cu datele tehnice. Model, PNC, Număr de serie.



Avertisment / Atenție-Informații privind siguranța.



Informații și recomandări generale



Informații cu privire la mediul înconjurător

Ne rezervăm dreptul asupra efectuării de modificări.

# 1. INFORMAȚII PRIVIND SIGURANȚA

Înainte de instalarea și de utilizarea aparatului, citiți cu atenție instrucțiunile furnizate. Producătorul nu este responsabil dacă instalarea și utilizarea incorectă a aparatului provoacă răni și daune. Păstrați întotdeauna instrucțiunile împreună cu aparatul pentru consultare ulterioară.

## 1.1 Siguranța copiilor și a persoanelor vulnerabile



### AVERTIZARE

Pericol de sufocare, vătămare sau invaliditate permanentă.

- Acest aparat poate fi utilizat de copiii cu vârsta mai mare de 8 ani, de persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau de persoanele fără cunoștințe sau experiență doar sub supraveghere sau după o scurtă instruire care să le ofere informațiile necesare despre utilizarea sigură a aparatului și să le permită să înțeleagă pericolele la care se expun.
- Nu lăsați copiii să se joace cu aparatul.
- Nu lăsați ambalajul produsului la îndemâna copiilor.
- Nu lăsați detergenții la îndemâna copiilor.
- Nu lăsați copiii și animalele să se apropie de ușa aparatului când aceasta este deschisă.
- Dacă aparatul are un dispozitiv de siguranță pentru copii, vă recomandăm să-l activați.
- Curățarea și întreținerea curentă nu trebuie efectuate de copii nesupravegheați.

## 1.2 Aspecte generale privind siguranța

- Înainte de a efectua operațiile de întreținere, dezactivați aparatul și scoateți ștecherul din priză.
- Nu modificați specificațiile acestui aparat.
- Respectați volumul maxim de încărcare de 6 kg (consultați capitolul "Tabelul de programe").
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, trebuie înlocuit de producător, de agentul de service al acestuia sau de per-

soane cu o calificare similară pentru a se evita riscurile.

- Presiunea de funcționare a apei (minimă și maximă) trebuie să fie între 0,5 bar (0,05 MPa) și 8 bar (0,8 MPa)
- Fantele de aerisire din bază (dacă este cazul) nu trebuie să fie blocate de covoare.
- Aparatul va fi conectat la rețeaua de apă folosind noile furtunuri furnizate. Furtunurile vechi nu trebuie reutilizate.

## 2. INSTRUCȚIUNI PRIVIND SIGURANȚA

### 2.1 Instalarea

- Scoateți toate materialele folosite la ambalare și buloanele de transport.
- Păstrați buloanele de transport. Când mutați din nou aparatul trebuie să blocați tamburul.
- Dacă aparatul este deteriorat, nu îl instalați sau utilizați.
- Nu instalați sau utilizați aparatul în locurile în care temperatura este sub 0 °C sau în locuri în care este expus intemperiei.
- Respectați instrucțiunile de instalare furnizate împreună cu aparatul.
- Aparatul se va instala doar pe o podea dreaptă, stabilă, rezistentă la căldură și curată.
- Nu instalați aparatul în locuri care nu permit deschiderea completă a ușii sale.
- Procedați cu atenție sporită atunci când mutați aparatul deoarece acesta este greu. Purtați întotdeauna mănuși de protecție.
- Asigurați circulația aerului între aparat și podea.
- Pentru a obține spațiul necesar între aparat și mochetă reglați picioarele acestuia.

### Conexiunea la rețeaua electrică



#### AVERTIZARE

Risc de incendiu și de electrocutare.

- Aparatul trebuie legat la împământare.
- Verificați dacă informațiile de natură electrică, specificate pe plăcuța cu datele tehnice, corespund sursei de tensiune. Dacă nu, contactați un electrician.

- Folosiți întotdeauna o priză cu protecție la electrocutare corect instalată.
- Nu folosiți prize multiple și cabluri prelungitoare.
- Procedați cu atenție pentru a nu deteriora ștecherul și cablul de alimentare electrică. Dacă este necesar, cablul de alimentare trebuie înlocuit numai de către Centrul local de Service.
- Introduceți ștecherul în priză numai după încheierea procedurii de instalare. Asigurați-vă că priza poate fi accesată după instalare.
- Nu trageți de cablul de alimentare pentru a scoate din priză aparatul. Trageți întotdeauna de ștecher.
- Nu atingeți cablul de alimentare sau ștecherul cu mâinile ude.
- Acest aparat este conform cu Directivele C.E.E.

### Racordarea la apă

- Procedați cu atenție pentru a nu deteriora furtunurile de apă.
- Aparatul va fi conectat la rețeaua de apă folosind noile furtunuri furnizate. Furtunurile vechi nu trebuie reutilizate.
- Înainte de a conecta aparatul la țevi noi sau la țevi care nu au mai fost folosite de mult, lăsați apa să curgă până când este curată.
- La prima utilizare a aparatului, asigurați-vă că nu există scurgere.

## 2.2 Utilizarea



### AVERTIZARE

Pericol de rănire, electrocutare, incendiu, arsuri sau de deteriorare a aparatului.

- Utilizați acest aparat doar într-un mediu casnic.
- Nu modificați specificațiile acestui aparat.
- Respectați instrucțiunile de siguranță de pe ambalajul detergentului.
- Produsele inflamabile sau obiectele umezite cu produse inflamabile nu trebuie introduse în aparat, nici puse adiacent sau deasupra acestuia.
- Nu uitați să îndepărtați toate obiectele metalice din rufe.
- Nu așezați niciun recipient pentru colectarea posibilelor scurgeri de apă de sub aparat. Contactați centrul de service pentru a afla ce accesorii pot fi utilizate.

## 2.3 Îngrijirea și curățarea



### AVERTIZARE

Pericol de rănire sau de deteriorare a aparatului.

- Înainte de a curăța aparatul, deconectați-l și scoateți ștecherul din priză.
- Nu folosiți apă pulverizată și abur pentru curățarea aparatului.
- Curățați aparatul cu o lavetă moale umedă. Utilizați numai detergenți neutri. Nu folosiți produse abrazive, bureți abrazivi, solvenți sau obiecte metalice.

## 2.4 Aruncarea la gunoi

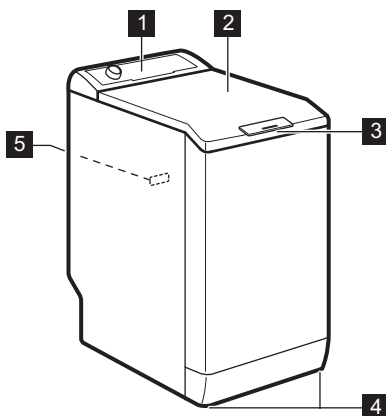


### AVERTIZARE

Risc de rănire sau de sufocare.

- Deconectați aparatul de la sursa de alimentare.
- Tăiați cablul electric și îndepărtați-l.
- Scoateți dispozitivul de blocare a ușii pentru a preveni închiderea copiilor sau a animalelor de companie în aparat.

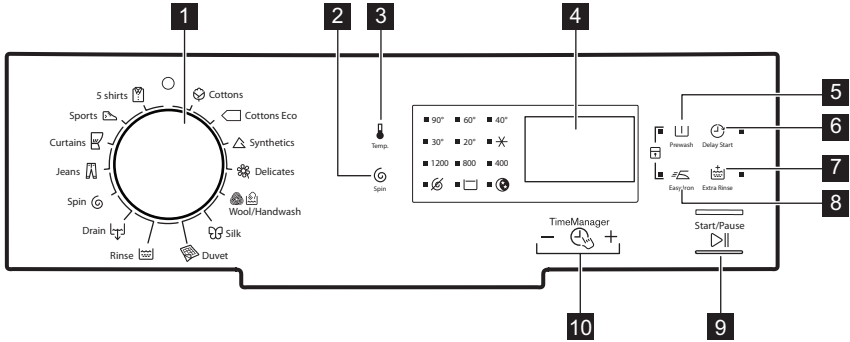
## 3. DESCRIEREA PRODUSULUI



- 1** Panou de comandă
- 2** Capac
- 3** Mânerul capacului
- 4** Picioare pentru nivelul aparatului
- 5** Plăcuță cu date tehnice



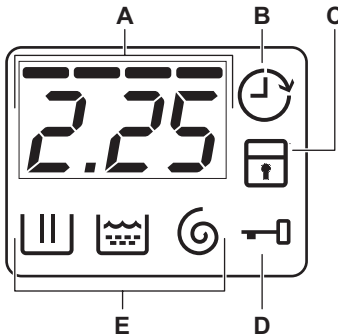
## 4. PANOUL DE COMANDĂ



- 1 Buton selectare program
- 2 Tastă pentru Reducerea vitezei de centrifugare
- 3 Tastă pentru Temperatură
- 4 Afișaj
- 5 Tastă pentru Prespălare

- 6 Tastă pentru Pornire cu întârziere
- 7 Tastă pentru Clătire suplimentară
- 8 Tastă pentru Călcare ușoară
- 9 Tastă pentru Start/Pauză
- 10 Time Manager taste - +

### 4.1 Afișaj



A) Zona pentru timp:

- Durata programului.
- Codurile alarmei. Consultați capitolul „Depanare” pentru descrierea acestora.
- Nivelul pentru Time Manager














- B) Indicatorul de Pornire cu întârziere.
- C) Indicatorul Blocare acces copii.
- D) Indicatorul pentru Ușă blocată:


- Acesta este pornit, nu puteți deschide ușa.
- Acesta este oprit, puteți deschide ușa.
- Acesta luminează intermitent, nu puteți deschide ușa. Așteptați câteva minute până când indicatorul este stins.

E) Indicatorii fazei de spălare.

## 5. PROGRAME

Program Interval pentru temperatură	Tip de încărcătură și de murdărie Încărcătură maximă, Centrifugare maximă
Bumbac 90° C - Rece	Bumbac alb și bumbac colorat (nivel mediu de murdărie și nivel redus de murdărie). 6 kg, 1000 rpm (EWT31064TW), 1200 rpm (EWT31264TW)

Program Intervalul pentru temperatură	Tip de încărcătură și de murdărie Încărcătură maximă, Centrifugare maximă
 Bumbac Eco <sup>1)</sup> 60° C - 40° C	Bumbac alb și bumbac colorat cu culori rezistente. Nivel mediu de murdărie. 6 kg, 1000 rpm (EWT31064TW), 1200 rpm (EWT31264TW)
 Sintetice 60° C - Rece	Articole sintetice sau articole cu țesături mixte. Nivel mediu de murdărie. 2,5 kg, 1000 rpm (EWT31064TW), 1200 rpm (EWT31264TW)
 Delicate 40 °C - Rece	Țesături delicate precum cele din acril, viscoză, poliester. Nivel mediu de murdărie. 2,5 kg, 1000 rpm (EWT31064TW), 1200 rpm (EWT31264TW)
  Lână/Spălare manuală 40 °C - Rece	Articole din lână care se pot spăla cu mașina, articole din lână care trebuie spălate manual și articole delicate cu simbolul "spălare manuală". 1 kg, 1000 rpm (EWT31064TW), 1200 rpm (EWT31264TW)
 Mătase 30 °C	Program special pentru articole din mătase și sintetice mixte. 1 kg, 800 rpm
 Pilotă 60° C - 30° C	Program special pentru o pătură sintetică, pilotă, acoperitură etc. 2 kg, 800 rpm
 Clătire Rece	Pentru clătirea și centrifugarea rufelor. Toate țesăturile. 6 kg, 1000 rpm (EWT31064TW), 1200 rpm (EWT31264TW)
 Evacuare	Pentru a evacua apa din tambur. Toate țesăturile. 6 kg
 Centrifugare	Pentru centrifugarea rufelor. Toate țesăturile. 6 kg, 1000 rpm (EWT31064TW), 1200 rpm (EWT31264TW)
 Blugi 60 °C - Rece	Articole din denim și jerseu. De asemenea, pentru articole în culori închise. 3 kg, 1000 rpm (EWT31064TW), 1200 rpm (EWT31264TW)
 Perdele 40 °C - Rece	Program special pentru perdele. Faza de prespălare se activează automat. <sup>2)</sup> 2 kg, 800 rpm
 Articole sport 30 °C	Articole sintetice și delicate. Murdărie ușoară sau articole care trebuie reimprospătate. 2,5 kg, 800 rpm























Program Intervalul pentru temperatură	Tip de încărcătură și de murdărie Încărcătură maximă, Centrifugare maximă
 5 Cămași 30 °C	Un ciclu foarte scurt pentru articole din țesături sintetice sau mixte. Nivel redus de murdărie și articole care trebuie reîmprospătate. Pentru 5 - 6 cămași. 800 rpm

1) Programe standard pentru valorile de consum din eticheta energetică

Conform reglementării 1061/2010, "Bumbac Eco 60° C" și "Bumbac Eco 40° C" sunt "programul standard la 60° pentru rufe din bumbac" și, respectiv, "programul standard la 40° pentru rufe din bumbac". Acestea sunt cele mai eficiente programe în ceea ce privește consumul combinat de curent și de apă pentru spălatul rufelor din bumbac cu grad normal de murdărie.

2) Nu utilizați niciun detergent pentru faza de prespălare.

### Compatibilitatea opțiunilor programelor

Program								
	■	■	■	■	■	■	■	■
	■	■	■		■	■		■
	■	■	■	■	■	■	■	■
	■	■	■	■	■	■		■
	■	■	■	■		■		
	■	■				■		
	■					■		
	■	■	■			■		■
						■		
	■					■		
	■	■	■		■	■		■
	■	■	■			■		■
	■	■				■		
	■	■				■		

## 6. VALORI DE CONSUM



Datele din acest tabel sunt aproximative. Factori care pot conduce la modificarea datelor: cantitatea și tipul de rufe, apa și temperatura mediului ambiant.

Programe	Încărcă tură (Kg)	Consum de energie (kWh)	Consum de apă (litri)	Durata aproximativă a programului (minute)	Grad de umezeală re-manentă (%) <sup>1)</sup>
Bumbac 60 °C	6	1.20	56	150	60 <sup>2)</sup> / 53 <sup>3)</sup>
Bumbac 40 °C	6	0.70	54	150	60 <sup>2)</sup> / 53 <sup>3)</sup>
Sintetice 40 °C	2,5	0.50	46	105	37 <sup>2)</sup> / 35 <sup>3)</sup>
Delicate 40 °C	2,5	0.55	46	90	37 <sup>2)</sup> / 35 <sup>3)</sup>
Lână 30 °C	1	0.36	50	65	32 <sup>2)</sup> / 30 <sup>3)</sup>
<b>Programe standard pentru bumbac</b>					
Standard 60 °C pentru bumbac	6	1.03	48	224	60 <sup>2)</sup> / 53 <sup>3)</sup>
Standard 60 °C pentru bumbac	3	0.78	41	150	60 <sup>2)</sup> / 53 <sup>3)</sup>
Standard 40 °C pentru bumbac	3	0.60	42	138	60 <sup>2)</sup> / 53 <sup>3)</sup>
<b>Modul Oprit (W)</b>			<b>Modul lăsat Pornit (W)</b>		
0.48			0.48		
Informațiile oferite în tabelul de mai sus sunt în conformitate cu reglementarea Comisiei UE 1015/2010 de implementare a Directivei 2009/125/EC.					

1) La finalul fazei de centrifugare.

2) Pentru modelul EWT31064TW.

3) Pentru modelul EWT31264TW.



La pornirea programului afișajul prezintă durata programului pentru capacitatea maximă de încărcare.

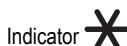
Pe durata fazei de spălare durata programului este calculată automat și poate fi redusă semnificativ dacă încărcătura de rufe este mai mică decât capacitatea maximă de încărcare (de ex. Bumbac 60°C, capacitatea maximă de încărcare 6 kg, durata programului depășește 2 ore; la o încărcătură reală de 1 kg, durata programului nu depășește 1 oră).

Atunci când aparatul calculează durata reală a programului un punct se aprinde intermitent pe afișaj.

## 7. OPȚIUNI

### 7.1 Temperatura

Setați această opțiune pentru a modifica temperatura implicită.



Indicator = apă rece.

Indicatorul pentru temperatura setată se aprinde.

## 7.2 Centrifugare

Cu această opțiune puteți schimba viteza de centrifugare implicită.  
Indicatorul pentru viteza setată se aprinde.

### Opțiuni suplimentare pentru centrifugare:

#### Fără centrifugare

- Setati această opțiune pentru a dezactiva toate fazele de centrifugare. Este disponibilă doar faza de evacuare.
- Indicatorul aferent se aprinde.
- Setati această opțiune pentru articole foarte delicate.
- Faza de clătire utilizează mai multă apă pentru anumite programe de spălare.

#### Clătire oprită

- Setati această opțiune pentru a preveni șifonarea rufelor.
- Indicatorul aferent se aprinde.
- La terminarea programului rămâne apă în tambur.
- Tamburul se rotește în mod regulat pentru a preveni șifonarea rufelor.
- Ușa rămâne blocată.
- Trebuie să evacuați apa pentru a debloca ușa.



Pentru a evacua apa, consultați "La terminarea programului".

#### Program nocturn

- Setati această opțiune pentru a anula toate fazele de centrifugare și pentru a efectua o spălare silențioasă.
- Faza de clătire utilizează mai multă apă pentru anumite programe de spălare.
- Indicatorul aferent se aprinde.
- Programul de spălare se oprește cu apă în tambur. Tamburul se rotește în mod regulat pentru a preveni șifonarea rufelor.
- Ușa rămâne blocată. Trebuie să evacuați apa pentru a debloca ușa.



Pentru a evacua apa, consultați "La terminarea programului".

## 7.3 Prespălare

Cu această opțiune puteți adăuga o fază de prespălare la un program de spălare. Utilizați această opțiune pentru articole foarte murdare.

Când setați această opțiune durata programului va crește.

Indicatorul aferent se aprinde.

## 7.4 Pornire cu întârziere

Cu această opțiune puteți întârzia pornirea unui program pornind de la 30 de minute și până la 20 de ore.

Afișajul prezintă indicatorul corespunzător.

## 7.5 Clătire suplimentară

Cu această opțiune puteți adăuga câteva clătiri la un program de spălare.

Utilizați această opțiune pentru persoanele alergice la detergenți și în zone unde apa are o duritate redusă.

Indicatorul aferent se aprinde.

## 7.6 Călcare ușoară

Aparatul spală și centrifughează cu atenție rufe pentru a preveni șifonarea.

Aparatul reduce viteza de centrifugare, folosește mai multă apă și adaptează durata programului la tipul de rufe.

Indicatorul aferent se aprinde.






## 7.7 Time Manager +

Când setați un program de spălare, afișajul indică durata implicită.

Apăsăți — sau + pentru a reduce sau crește durata programului.

Time Manager este disponibil doar cu programele din tabel.

### Compatibilitatea pentru Reglare durată




indicator					
—					
1)	■	■	■	■	■
--	■	■	■	■	■
---	■	■	■	■	■
----	■	■	■	■	■
2)	■	■	■	■	■

1) Cel mai scurt: pentru reîmprospătarea rufelor.



2) Nivel implicit.

## 7.8 Dispozitiv de siguranță pentru copii

Cu această opțiune puteți împiedica copiii să se joace la panoul de comenzi.

- Pentru a **activa/dezactiva** opțiunea, apăsați simultan  și  până când indicatorul  **se aprinde/se stinge**.



Puteți activa această opțiune:

- După ce apăsați , opțiunile și butonul pentru program sunt blocate.
- Înainte de a apăsa : aparatul nu poate fi pornit.

## 7.9 Semnalele acustice

Sunt emise semnale acustice când:

- Programul s-a încheiat.
- Aparatul este defect.

Pentru **dezactivarea/activarea** semnalelor acustice, apăsați simultan butoanele  și , timp de 6 secunde.



Dacă dezactivați semnalele acustice, acestea continuă să funcționeze când aparatul are o defecțiune.

## 8. ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

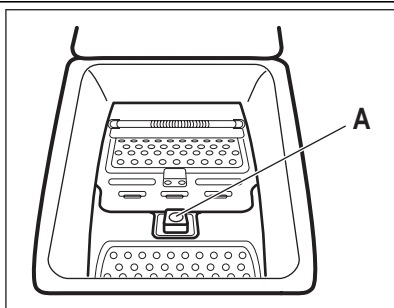
1. Puneți o cantitate redusă de detergent în compartimentul pentru faza de spălare.
2. Selectați și porniți un program pentru articole din bumbac, la cea mai înaltă tempera-

tură, fără rufe. Astfel este eliminată eventuala murdărie acumulată pe cuvă și tambur.

## 9. UTILIZAREA ZILNICĂ

- Deschideți robinetul de apă.
- Introduceți ștecherul în priză.

### 9.1 Încărcarea rufelor în aparat



1. Deschideți capacul aparatului.
2. Apăsați butonul A. Tamburul se deschide automat.
3. Introduceți rufele în tambur, câte un articol pe rând. Scuturați rufele înainte să le introduceți în aparat. Asigurați-vă că nu introduceți prea multe rufe în tambur.
4. Închideți tamburul și capacul.

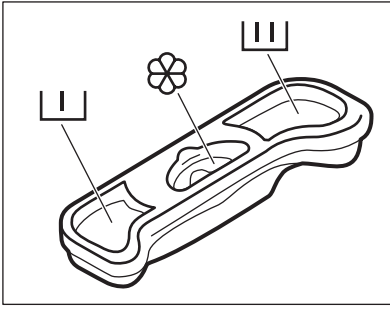


#### ATENȚIE

Înainte de a închide capacul, asigurați-vă că faceți acest lucru în mod corect.

### 9.2 Utilizarea detergentului și a aditivilor

- Măsurați cantitatea de detergent și de balsam de rufe.



Compartimentul pentru detergent corespunzător fazei de prespălare.

Compartimentul pentru detergent corespunzător fazei de spălare.

Compartimentul pentru aditivi lichizi (balsam de rufe, apret).

Marcajul reprezintă nivelul maxim pentru cantitatea de aditiv lichid.

### 9.3 Setarea unui program

1. Rotiți butonul pentru programe pentru a seta programul:
  - Indicatorul se aprinde intermitent.
  - Afișajul indică nivelul pentru Time Manager, durata programului și indicatorii fazelor programului.
2. Dacă este necesar, modificați temperatura și viteza de centrifugare sau adăugați opțiuni disponibile. Când activați o opțiune, indicatorul opțiunii setate se aprinde.



Dacă setați ceva incorect, afișajul prezintă mesajul Err.

### 9.4 Pornirea unui program fără întârziere

Apăsați :

- Indicatorul nu se mai aprinde intermitent și rămâne pornit.
- Indicatorul începe să se aprindă intermitent pe afișaj.
- Programul începe, ușa este blocată și afișajul prezintă indicatorul .
- Pompa de evacuare poate funcționa pentru o scurtă perioadă de timp atunci când aparatul se alimentează cu apă.



După aproximativ 15 minute de la pornirea programului:

- Aparatul reglează automat durata programului în funcție de cantitatea de rufe.
- Afișajul indică noua valoare.

### 9.5 Pornirea unui program cu întârziere

- Apăsați în mod repetat până când afișajul indică întârzierea dorită. Indicatorul aferent se aprinde pe afișaj.
- Apăsați :
  - Aparatul începe numărătoarea inversă.
  - Când numărătoarea inversă este încheiată, programul pornește automat.



Puteți anula sau modifica setarea pentru pornirea cu întârziere înainte de a apăsa .

Pentru a anula pornirea cu întârziere:

1. Apăsați pentru a pune aparatul în pauză.
2. Apăsați până când afișajul indică . Apăsați din nou pentru a porni imediat programul.

### 9.6 Întreruperea unui program și modificarea opțiunilor

Puteți schimba numai unele opțiuni, înainte de a fi activate.

1. Apăsați . Indicatorul se aprinde intermitent.
2. Modificați opțiunile.
3. Apăsați din nou . Programul este reluat.


### 9.7 Anularea unui program

1. Rotiți butonul de selectare a programelor la pentru a anula programul și a dezactiva aparatul.
2. Rotiți butonul de selectare a programelor din nou pentru a activa aparatul. Acum puteți selecta un alt program de spălare.



Aparatul nu evacuează apa.

## 9.8 Deschiderea capacului




În timpul funcționării unui program sau a pornirii cu întârziere, capacul aparatului este blocat și afișajul prezintă indicatorul .




### ATENȚIE

Dacă temperatura și nivelul apei din tambur sunt prea mari, nu puteți deschide capacul.




### Deschiderea capacului aparatului când pornirea cu întârziere este activă:


1. Apăsați  pentru pune aparatul în pauză.
2. Așteptați ca indicatorul pentru capac blocat  să se stingă.
3. Puteți deschide capacul.
4. Închideți capacul și apăsați din nou . Pornirea cu întârziere este în continuare activă.

### Deschiderea capacului aparatului când este activ un program:


1. Rotiți butonul de selectare a programelor la  pentru a dezactiva aparatul.
2. Așteptați câteva minute și după aceea deschideți capacul aparatului.
3. Închideți capacul aparatului.
4. Setați programul din nou.

## 9.9 La terminarea programului




- Aparatul se oprește automat.
- Semnalele acustice funcționează (dacă sunt activate).
- Pe afișaj apare .
- Indicatorul  se stinge.
- Indicatorul pentru capac blocat  se stinge.
- Scoateți rufe din aparat. Lăsați tamburul gol.
- Țineți capacul întredeschis pentru a preveni formarea mușgaiului și a mirosurilor.

- Închideți robinetul de apă.
- Rotiți butonul de selectare a programelor la  pentru a dezactiva aparatul.

### Programul de spălare este terminat, dar tamburul mai conține apă:

- Tamburul se rotește în mod regulat pentru a preveni șifonarea rufelor.
- Indicatorul pentru capac blocat  este pornit. Capacul rămâne blocat.
- Trebuie să evacuați apa pentru a deschide capacul.

### Pentru a evacua apa:


1. Selectați programul de evacuare sau de centrifugare.
2. Dacă este necesar, reduceți viteza de centrifugare.
3. Apăsați . Aparatul evacuează apa și centrifughează.
4. Când se termină programul și indicatorul pentru capac blocat  se stinge, puteți deschide capacul.
5. Rotiți butonul de selectare a programelor la  pentru a dezactiva aparatul.



Aparatul evacuează apa și centrifughează automat după 18 ore (cu excepția programului pentru Lână).

## 9.10 Repaus

Dacă nu dezactivați aparatul, la câteva minute după terminarea programului de spălare se activează setarea pentru economisirea energiei. Setarea pentru economisirea energiei reduce consumul de energie când aparatul este în repaus.

- Toate indicatoarele și afișajul se sting.
- Indicatorul  clipește încet
- Apăsați una dintre opțiuni pentru a dezactiva setarea de economisire a energiei.

# 10. INFORMAȚII ȘI SFATURI

## 10.1 Încărcătura de rufe

- Împărțiți rufe în: albe, colorate, sintetice, delicate și lână.

- Respectați instrucțiunile de spălare de pe etichetele rufelor.
- Nu spălați articole albe și colorate împreună.



- Unele articole colorate se pot decolora la prima spălare. Recomandăm ca primele spălări ale acestora să fie făcute separat.
- Închideți nasturii fețelor de pernă, închideți fermoarele, găicile și capsulele. Legați curelele.
- Goliți buzunarele și depliați articolele.
- Țesăturile cu mai multe straturi, articolele din lână și cele cu imprimeuri trebuie întoarse pe dos.
- Eliminați petele persistente.
- Articolele foarte murdare trebuie spălate cu un detergent special.
- Atenție la perdele. Scoateți cârligele sau puneți perdelele într-un săculeț de spălare sau într-o față de pernă.
- Nu spălați în aparat:
  - Articole fără tiv sau care prezintă tăieturi
  - Sutiene cu sârmă.
  - Pentru spălarea articolelor mici folosiți un săculeț de spălare.
- O încărcătură foarte mică poate provoca probleme de echilibru în timpul fazei de centrifugare. În acest caz, aranjați manual articolele din cuvă și reluați faza de centrifugare.

## 10.2 Petele persistente

În cazul anumitor pete, apa și detergentul nu sunt suficiente.

Recomandăm eliminarea acestor pete înainte de introducerea articolelor în aparat.

Sunt disponibile substanțe speciale pentru îndepărtarea petelor. Folosiți substanța specială pentru îndepărtarea petelor, corespunzătoare tipului de pată și țesăturii.

## 10.3 Detergenți și aditivi

- Utilizați numai detergenți și aditivi produși special pentru utilizarea într-o mașină de spălat rufe.

- Nu amestecați tipuri diferite de detergenți.
- Pentru a ajuta mediul înconjurător, nu utilizați o cantitate mai mare de detergent decât cea corectă.
- Respectați instrucțiunile de pe ambalajul acestor produse.
- Folosiți produsele corespunzătoare tipului și culorii materialului, temperaturii programului și gradului de murdărie.
- Dacă aparatul pe care-l aveți nu este prevăzut cu dozator pentru detergent lichid cu clapetă, adăugați detergenții lichizi cu bila de dozare.
- Dacă utilizați detergenți lichizi, nu setați prespălarea sau pornirea cu întârziere.

## 10.4 Recomandări ecologice

- Pentru a spăla rufe cu un nivel mediu de murdărie folosiți un program fără prespălare.
- Porniți întotdeauna un program de spălare cu o cantitate maximă de rufe.
- Dacă este necesar, când setați un program cu temperatură redusă, utilizați o substanță de scos petele.
- Pentru utilizarea cantității optime de detergent, verificați duritatea apei din locuință

## 10.5 Duritatea apei

Dacă apa din zona în care vă aflați are o duritate ridicată sau medie, recomandăm utilizarea unui dedurizator de apă pentru mașini de spălat. În zonele în care apa are o duritate redusă nu este necesară utilizarea unui dedurizator.

Pentru a afla duritatea apei din zona în care vă aflați, adresați-vă furnizorului de apă local. Folosiți o cantitate corectă pentru dedurizatorul apei. Respectați instrucțiunile de pe ambalajul produsului.

# 11. ÎNGRIJIREA ȘI CURĂȚAREA



## AVERTIZARE

Înainte de a efectua operațiile de întreținere, deconectați aparatul de la rețeaua electrică.

## 11.1 Curățarea exterioară

Curățați aparatul numai cu săpun și apă caldă. Uscați complet toate suprafețele.



### ATENȚIE

Nu folosiți alcool, solvenți sau produse chimice.

## 11.2 Îndepărtarea calcarului

Dacă apa din zona în care vă aflați are o duritate ridicată sau medie, recomandăm utilizarea unui dedurizator de apă pentru mașini de spălat. Verificați regulat tamburul pentru a preveni depunerile de calcar și particulele de rugină. Pentru eliminarea petelor de rugină utilizați doar produse speciale dedicate mașinilor de spălat. Efectuați această procedură separat față de spălarea rufelor.



Respectați întotdeauna instrucțiunile de pe ambalajul produsului.

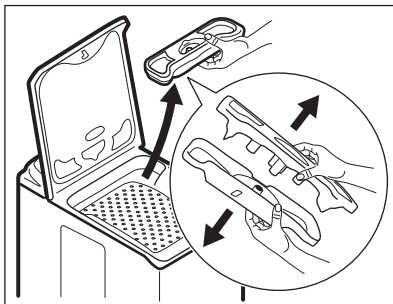
## 11.3 Spălarea de întreținere

Este posibil ca în cazul programelor cu temperatură redusă anumiți detergenți să rămână în tambur. Efectuați regulat o spălare de întreținere. Pentru aceasta:

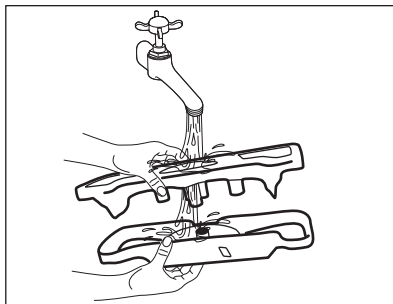
- Scoateți rufele din tambur.
- Setati programul pentru bumbac cu cea mai ridicată temperatură și o cantitate redusă de detergent.

## 11.4 Curățarea dozatorului pentru detergent

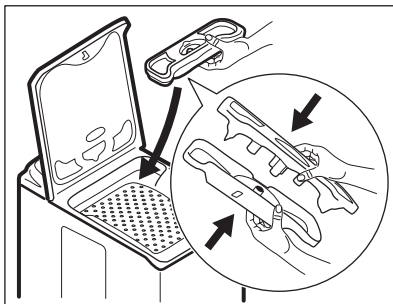
1.



2.



3.

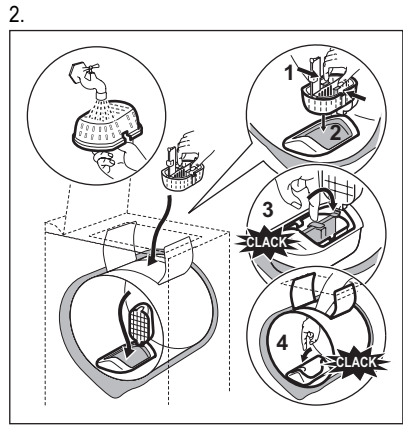
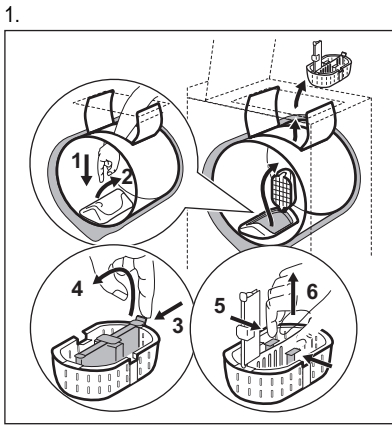


## 11.5 Curățarea filtrului de evacuare

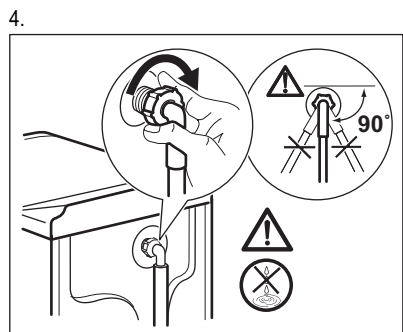
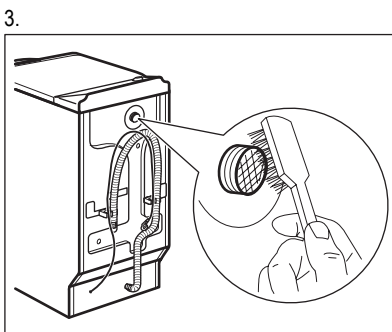
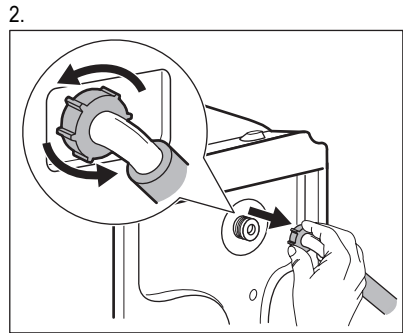
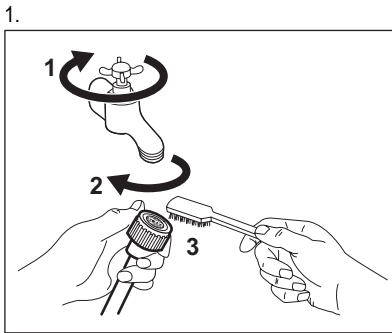


### AVERTIZARE

Nu curățați filtrul de evacuare dacă apa din aparat este fierbinte.



## 11.6 Curățarea furtunului de alimentare cu apă și a filtrul robinetului



## 11.7 Măsuri de precauție împotriva înghețului

Dacă aparatul este instalat într-o zonă unde temperatura poate coborî sub 0 °C, eliminați apa rămasă în furtunul de alimentare și din pompa de evacuare.

**i** Realizați această procedură și atunci când efectuați evacuarea de urgență.

1. Scoateți ștecherul din priză.
2. Închideți robinetul de apă și deconectați furtunul de alimentare cu apă.
3. Deconectați furtunul de evacuare de la chiuvetă sau sifon

4. Puneți capetele furtunului de evacuare și de alimentare într-un recipient. Lăsați apa să se scurgă din furtunuri.
5. Setati programul de Evacuare și lăsați-l să funcționeze până la terminarea ciclului.
6. Pentru a deconecta aparatul de la rețeaua electrică, mai întâi rotiți selectorul de programe în poziția stop.

7. Deconectați aparatul.

**AVERTIZARE**

Înainte de a reutiliza aparatul, verificați dacă temperatura este peste 0 °C. Producătorul nu este responsabil de daunele provocate de temperaturi reduse.

## 12. DEPANARE

Aparatul nu pornește sau se oprește în timpul funcționării.

Mai întâi încercați să găsiți o soluție la problemă (consultați tabelul). Dacă acțiunea nu dă rezultate, adresați-vă unui centru de service.

**În cazul anumitor probleme, sunt activate semnalele acustice și afișajul indică un cod de alarmă:**

- **E10** - Aparatul nu se umple cu apă.

- **E20** - Aparatul nu evacuează apa.
- **E40** - Ușa aparatului este deschisă sau nu este închisă corect. Verificați ușa!
- **E90** - Sursa de alimentare nu este stabilă. Așteptați stabilizarea sursei de alimentare.

**AVERTIZARE**

Dezactivați aparatul înainte de a realiza verificările.

Problemă	Soluție posibilă
Programul nu pornește.	Verificați dacă ștecherul este introdus în priză.
	Verificați dacă capacul aparatului este închis.
	Verificați dacă există o siguranță arsă în tabloul de siguranțe.
	Verificați dacă Start/Pauză a fost apăsat.
	Dacă este setată pornirea cu întârziere, anulați setarea sau așteptați terminarea numărării inverse.
	Dezactivați funcția Blocare acces copii dacă este pornită.
Aparatul nu se alimentează cu apă.	Verificați dacă robinetul de apă este deschis.
	Verificați dacă presiunea de la alimentarea cu apă nu este prea mică. Pentru această informație, contactați compania locală de furnizare a apei.
	Verificați dacă robinetul de apă este înfundat.
	Verificați dacă filtrul furtunului de alimentare și filtrul supapei nu sunt înfundate. Consultați capitolul "Îngrijirea și curățarea".
	Verificați dacă furtunul de alimentare este răsucit sau îndoit.
	Verificați dacă racordul furtunului de alimentare cu apă este realizat corect.
Aparatul nu evacuează apa.	Verificați dacă scurgerea chiuvetei este înfundată.
	Verificați dacă furtunul de evacuare este răsucit sau îndoit.
	Verificați dacă filtrul de evacuare este înfundat. Dacă este necesar, curățați filtrul. Consultați capitolul "Îngrijirea și curățarea".

Problemă	Soluție posibilă
	Verificați dacă racordul furtunului de evacuare este realizat corect.
	Setați un program de evacuare dacă ați setat un program fără faza de evacuare.
	Setați un program de evacuare dacă ați setat o opțiune care se termină cu apă în cuvă.
Faza de centrifugare nu funcționează sau ciclul de spălare durează mai mult decât este normal.	Setați programul de centrifugare.
	Verificați dacă filtrul de evacuare este înfundat. Dacă este necesar, curățați filtrul. Consultați capitolul "Îngrijirea și curățarea".
	Aranjați manual articolele din cuvă și reluați faza de centrifugare. Această problemă poate fi cauzată de lipsa echilibrării.
Pe jos este apă.	Verificați dacă racordurile furtunurilor de apă sunt etanșe și nu există nicio pierdere de apă.
	Verificați dacă furtunul de evacuare a apei prezintă deteriorări.
	Utilizați un tip adecvat de detergent și în cantitatea corectă.
Nu puteți deschide capacul aparatului.	Verificați dacă programul de spălare s-a terminat.
	Setați un program de evacuare sau de centrifugare dacă există apă în tambur.
Aparatul face un zgomot neobișnuit.	Verificați dacă aparatul a fost adus la nivel. Consultați capitolul "Instalarea".
	Îndepărtați toate materialele folosite la ambalare și/sau buloanele folosite la transport. Consultați capitolul "Instalarea".
	Adăugați mai multe rufe în tambur. Încărcătura poate fi prea mică.
Aparatul se umple cu apă și o evacuează imediat.	Verificați dacă furtunul de evacuare este în poziția corectă. Furtunul poate fi poziționat prea jos.
Rezultatele la spălare nu sunt satisfăcătoare.	Măriți cantitatea de detergent sau folosiți un alt detergent.
	Folosiți produse speciale pentru a îndepărta petele persistente înainte de a spăla rufe.
	Verificați dacă ați selectat temperatura corectă.
	Reduceți încărcătura de rufe.
Nu puteți seta o opțiune.	Verificați dacă ați apăsat doar butoanele dorite.

După verificare, activați aparatul. Programul continuă din punctul în care a fost întrerupt.  
Dacă problema apare din nou, contactați centrul de service.


Dacă afișajul prezintă alte coduri de alarmă. Dezactivați și activați aparatul. Dacă problema există în continuare, contactați centrul de service.

## 13. INFORMAȚII TEHNICE


Dimensiuni	Lățime / Înălțime / Adâncime	400 / 850 / 600 mm
	Adâncime totală	600 mm
Conexiunea electrică:	Tensiune	230 V
	Putere totală	2200 W
	Siguranța fuzibilă	10 A
	Frecvență	50 Hz
Nivel de protecție împotriva pătrunderii particulelor solide și a umidității asigurat de capacul de protecție, cu excepția cazului în care echipamentul de joasă tensiune nu este deloc protejat împotriva umidității		<b>IPX4</b>
Presiunea de alimentare cu apă	Minimă	0,5 bar (0,05 MPa)
	Maximă	8 bar (0,8 MPa)
Alimentarea cu apă <sup>1)</sup>		Apă rece
Încărcarea maximă	Bumbac	6 kg
Viteză de centrifugare	Maximă	1000 rpm (EWT31064TW)
		1200 rpm (EWT31264TW)

<sup>1)</sup> Racordați furtunul de alimentare cu apă la un robinet cu filet 3/4.

## 14. PROTEJAREA MEDIULUI ÎNCONJURĂTOR

Reciclați materialele marcate cu simbolul .

Pentru a recicla ambalajele, acestea trebuie puse în containerele corespunzătoare. Ajutați la protejarea mediului și a sănătății umane și la reciclarea deșeurilor din aparatele electrice

și electrocasnice. Nu aruncați aparatele marcate cu acest simbol  împreună cu deșeurile menajere. Returnați produsul la centrul local de reciclare sau contactați administrația orașului dvs.

## САДРЖАЈ

1. ИНФОРМАЦИЈЕ О БЕЗБЕДНОСТИ . . . . .	40
2. УПУТСТВА О БЕЗБЕДНОСТИ . . . . .	41
3. ОПИС ПРОИЗВОДА . . . . .	42
4. КОНТРОЛНА ТАБЛА . . . . .	43
5. ПРОГРАМИ . . . . .	44
6. ВРЕДНОСТИ ПОТРОШЊЕ . . . . .	46
7. ОПЦИЈЕ . . . . .	46
8. ПРЕ ПРВЕ УПОТРЕБЕ . . . . .	48
9. СВАКОДНЕВНА УПОТРЕБА . . . . .	48
10. НАПОМЕНЕ И САВЕТИ . . . . .	51
11. НЕГА И ЧИШЋЕЊЕ . . . . .	52
12. РЕШАВАЊЕ ПРОБЛЕМА . . . . .	54
13. ТЕХНИЧКЕ ИНФОРМАЦИЈЕ . . . . .	56

## МИСЛИМО НА ВАС

Хвала вам што сте купили уређај компаније Electrolux. Изабрали сте производ који са собом носи деценије професионалног искуства и иновација. Генијалан и елегантан, направљен је баш по вашој мери. Стога, кад год га користите, можете бити спокојни јер ћете знати да ћете сваки пут добити одличне резултате.

Добродошли у Electrolux.

**Посетите наш веб сајт на адреси:**



Обезбедите савете у вези са коришћењем, брошуре, решења за проблеме, информације о сервисирању:

**[www.electrolux.com](http://www.electrolux.com)**



Региструјте свој производ ради боље услуге:

**[www.electrolux.com/productregistration](http://www.electrolux.com/productregistration)**



Купите додатни прибор, потрошни материјал и оригиналне резервне делове за свој уређај:

**[www.electrolux.com/shop](http://www.electrolux.com/shop)**

## БРИГА О КОРИСНИЦИМА И СЕРВИС

Препоручујемо вам да користите оригиналне резервне делове.

Приликом обраћања сервисној служби, проверите да ли поседујете следеће податке.

Информације се могу наћи на плочици са техничким карактеристикама. Модел, број производа (PNC), серијски број.



Упозорење/опрез - упутства о безбедности.



Опште информације и савети



Еколошке информације

Задржано право измена.

## 1. ИНФОРМАЦИЈЕ О БЕЗБЕДНОСТИ

Пре инсталације и коришћења уређаја, пажљиво прочитајте приложено упутство. Произвођач није одговоран уколико услед неправилне инсталације и употребе уређаја дође до повреда и квара. Чувајте упутство за употребу поред уређаја ради будућих подешавања.

### 1.1 Безбедност деце и осетљивих особа



#### УПОЗОРЕЊЕ

Постоји ризик од гушења, повређивања или трајног инвалидитета.

- Овај уређај могу да користе деца старија од 8 година и особе са смањеним физичким, чулним или менталним способностима, као особе којима недостају искуство и знање, уколико им се обезбеди надзор или им се дају упутства у вези са употребом уређаја на безбедан начин и уколико схватају могуће опасности.
- Немојте дозволити деци да се играју уређајем.
- Сву амбалажу држите ван домашаја деце.
- Све врсте детерџената држите ван домашаја деце.
- Децу и кућне љубимце држите подаље од уређаја док су врата отворена.
- Ако уређај има блокаду за децу, препоручујемо вам да је активирате.
- Чишћење и одржавање не треба да обављају деца, уколико нису под надзором.

### 1.2 Опште мере безбедности

- Пре одржавања уређаја деактивирајте уређај и извуците утикач кабла за напајање из зидне утичнице.
- Не мењајте спецификацију овог уређаја.
- Поштујте максималну количину пуњења од 6 кг (погледајте одељак „Графикон програма“).



- Уколико је кабл за напајање оштећен, њега мора да замени произвођач или његова сервисна служба, или лица сличне квалификације, како би се избегла опасност.
- Радни притисак воде (минимални и максимални) мора бити између 0,5 бара (0,05 МПа) и 8 бара (0,8 МПа)
- Отвори за вентилацију у постољу (ако их има) не смеју бити заклоњени тепихом.
- Уређај треба да се повеже на довод воде помоћу новог приложеног црева. Старо црево се не сме поново користити.

## 2. УПУТСТВА О БЕЗБЕДНОСТИ

### 2.1 Инсталирање

- Уклоните комплетно паковање и завртње за пренос.
- Сачувајте завртње за пренос. Приликом премештања уређаја, поново ћете морати да блокирате бубањ.
- Немојте да инсталирате или користите оштећен уређај.
- Немојте да инсталирате или користите уређај тамо где је температура нижа од 0 °С или где је изложен временским условима.
- Придржавајте се упутства за инсталацију које сте добили уз уређај.
- Уверите се да је подлога на којој инсталирате уређај равна, стабилна, отпорна на топлоту и чиста.
- Уређај немојте инсталирати на месту на којем се врата уређаја не могу потпуно отворити.
- Увек будите пажљиви када померате уређај, јер је тежак. Увек носите заштитне рукавице.
- Уверите се да постоји циркулација ваздуха између уређаја и пода.
- Подесите ножице како бисте обезбедили простор између уређаја и тепиха.

- Уређај мора да буде уземљен.
- Уверите се да информације о напону и струји на плочици са техничким карактеристикама одговарају параметрима електричне мреже. Уколико то није случај, обратите се електричару.
- Користите искључиво правилно инсталирану утичницу, отпорну на ударце.
- Не користите адаптере за вишеструке утикаче и продужне каблове.
- Проверите да нисте оштетили главно напајање и кабл за напајање. Уколико кабл за напајање уређаја треба да се замени, то треба да обави наш сервисни центар.
- Прикључите главни кабл за напајање на мрежну утичницу тек на крају инсталације. Водите рачуна да постоји приступ мрежној утичници након инсталације.
- Немојте вући напојни кабл да бисте искључили уређај. Кабл искључите тако што ћете извући утикач из утичнице.
- Немојте додиривати напојни кабл нити утикач напојног кабла влажним рукама.
- Уређај је у складу са Е.Е.С. Директивама.

### Прикључивање воде

- Водите рачуна да не оштетите црева за довод воде.
- Уређај треба да се повеже на довод воде помоћу новог, приложеног црева. Старо црево се не сме поново користити.

### Прикључење на електричну мрежу



#### УПОЗОРЕЊЕ

Постоји опасност од пожара и струјног удара.

- Пре него што повежете уређај нове цеви или цеви које се нису дуго користиле, пустите да вода истече док не буде чиста.
- Када по први пут користите уређај, проверите да не цури негде.

## 2.2 Коришћење



### УПОЗОРЕЊЕ

Постоји ризик од струјног удара, пожара, опекотина или оштећења уређаја.

- Користите овај уређај само у домаћинству.
- Не мењајте спецификацију овог уређаја.
- Поштујте упутства о безбедности са паковања детерџента.
- Запаљиве материје или предмете натопљене запаљивим материјама немојте стављати унутар, поред или на уређај.
- Проверите да ли сте извадили све металне предмете из веша.
- Немојте да стављате посуду за прикупљање воде која можда цури испод уређаја. Обратите се сервису како бисте проверили који прибор може да се користи.

## 2.3 Нега и чишћење



### УПОЗОРЕЊЕ

Постоји ризик од озлеђивања или оштећења уређаја.

- Пре одржавања уређаја деактивирајте уређај и извуците утикач кабла за напајање из зидне утичнице.
- Не користите млаз воде или пару за чишћење уређаја.
- Уређај чистите влажном, меком крпом. У ту сврху користите искључиво неутралне детерџенте. Немојте да користите абразивне производе, абразивне сунђере, раствараче или металне предмете.

## 2.4 Одлагање

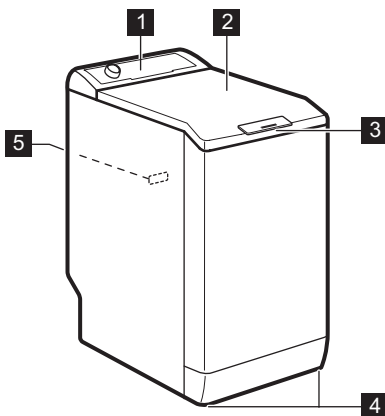


### УПОЗОРЕЊЕ

Постоји могућност од повређивања или гушења.

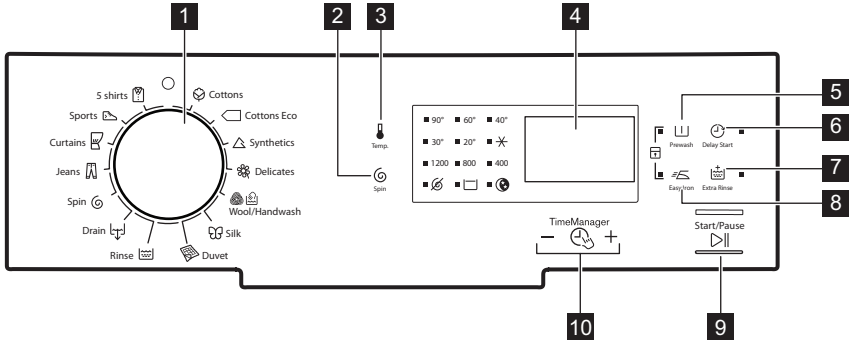
- Одвојте кабл за напајање уређаја од мрежног напајања.
- Одсеците кабл за напајање и баците га у смеће.
- Уклоните ручицу од врата да бисте спречили да се деца и кућни љубимци затворе у уређају.

## 3. ОПИС ПРОИЗВОДА



- 1 Командна табла
- 2 Поклопац
- 3 Ручица поклопца
- 4 Ножице за подешавање нивоа уређаја
- 5 Плочница са техничким карактеристикама

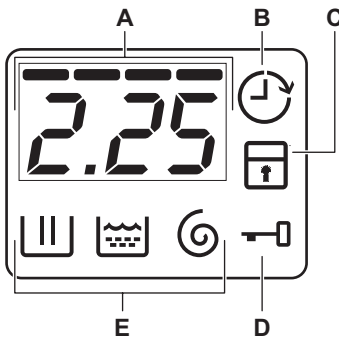
## 4. КОНТРОЛНА ТАБЛА



- 1 Дугме за избор програма
- 2 Командна плочица на додир за смањење брзине центрифуге
- 3 Командна плочица на додир за температуру
- 4 Дисплеј
- 5 Командна плочица на додир за претпрање
- 6 Командна плочица на додир за одложени старт

- 7 Командна плочица на додир за допунско испирање
- 8 Командна плочица на додир за лако пеглање
- 9 Командна плочица на додир за почетак/паузу
- 10 Time Manager командне плочице на додир

### 4.1 Дисплеј



A) Време:

- Време програма.
- Кодови аларма. Њихове описе потражите у одељку „Решавање проблема”.
- Ниво за Time Manager ----- .
- B) Индикатор одложеног старта.
- C) Индикатор функције за безбедност деце.
- D) Индикатор закључаних врата:
  - Укључен је, не можете да отворите врата.
  - Искључен је, можете да отворите врата.
  - Трепери, не можете да отворите врата. Сачекајте неколико минута док се индикатор не искључи.
- E) Индикатори фазе прања.

## 5. ПРОГРАМИ

Програм Температурни опсег	Врста пуњења и запрљаности Максимална количина пуњења, максимална брзина центрифуге
 Памук 90° C - Хладно	Бели и обојени памук (нормално и благо запрљан). 6 кг, 1000 о/мин (EWT31064TW), 1200 о/мин (EWT31264TW)
 Памук еко <sup>1)</sup> 60° C - 40° C	Бели и шарени памук отпорних боја. Нормалан степен запрљаности. 6 кг, 1000 о/мин (EWT31064TW), 1200 о/мин (EWT31264TW)
 Синтетика 60° C - хладно	Синтетика или материјали мешовитог састава. Нор- малан степен запрљаности. 2,5 кг, 1000 о/мин (EWT31064TW), 1200 о/мин (EWT31264TW)
 Осетљиво рубље 40° C - хладно	Рубље од осетљивих материјала као што су акрил, вискоза и полиестер. Нормалан степен запрљаности. 2,5 кг, 1000 о/мин (EWT31064TW), 1200 о/мин (EWT31264TW)
 Вуна/ручно прање 40° C - хладно	Вуна која сме да се пере у машини, вуна која се пере ручно и осетљиве тканине са симболом „ручно прање“ на етикети. 1 кг, 1000 о/мин (EWT31064TW), 1200 о/мин (EWT31264TW)
 Свила 30° C	Специјални програм за свилу и мешано синтетичко рубље. 1 кг, 800 о/мин
 Јорган 60° C - 30° C	Специјални програм за један синтетички прекривач, јорган, прекривач за кревет и сл. 2 кг, 800 о/мин
 Испирање Хладно	За испирање и центрифугирање рубља. Сви матери- јали. 6 кг, 1000 о/мин (EWT31064TW), 1200 о/мин (EWT31264TW)
 Испуштање воде	За испуштање воде из бубња. Сви материјали. 6 кг
 Центрифуга	За центрифугирање рубља. Сви материјали. 6 кг, 1000 о/мин (EWT31064TW), 1200 о/мин (EWT31264TW)
 Џинс 60° C - хладно	Рубље од тексаса и жерсеја. Такође и за рубље там- них боја. 3 кг, 1000 о/мин (EWT31064TW), 1200 о/мин (EWT31264TW)
 Завесе 40° C - хладно	Специјални програм за завесе. Фаза претпрања акти- вира се аутоматски. <sup>2)</sup> 2 кг, 800 о/мин



## 6. ВРЕДНОСТИ ПОТРОШЊЕ

**i** Подаци у овој табели су приближни. Различити узроци могу да промене податке: количина и врста рубља, температура воде и амбијетална температура.

Програми	Количина рубља (кг)	Потрошња електричне енергије (kWh)	Потрошња воде (у литрима)	Приближно трајање програма (у минутама)	Преостала влажност (%) <sup>1)</sup>
Памук 60 °C	6	1.20	56	150	60 <sup>2)</sup> / 53 <sup>3)</sup>
Памук 40 °C	6	0.70	54	150	60 <sup>2)</sup> / 53 <sup>3)</sup>
Синтетика 40 °C	2,5	0.50	46	105	37 <sup>2)</sup> / 35 <sup>3)</sup>
Осетљиво 40 °C	2,5	0.55	46	90	37 <sup>2)</sup> / 35 <sup>3)</sup>
Вуна 30 °C	1	0.36	50	65	32 <sup>2)</sup> / 30 <sup>3)</sup>
<b>Стандардни програми за памук</b>					
Стандардно 60 °C памук	6	1.03	48	224	60 <sup>2)</sup> / 53 <sup>3)</sup>
Стандардно 60 °C памук	3	0.78	41	150	60 <sup>2)</sup> / 53 <sup>3)</sup>
Стандардно 40 °C памук	3	0.60	42	138	60 <sup>2)</sup> / 53 <sup>3)</sup>
<b>Режим „Искључено“ (W)</b>			<b>Режим „Укључено“ (W)</b>		
0.48			0.48		
Информације у горњем графикону су у складу са директивом 2009/125/ЕС за примену регулативе 1015/2010 Комисије ЕУ.					

1) На крају фазе центрифуге.

2) За модел EWT31064TW .

3) За модел EWT31264TW .

**i** На почетку програма дисплеј приказује трајање програма за максималну количину пуњења.


Током фазе прања, трајање програма се аутоматски израчунава и може се знатно смањити уколико се у машину не стави максимална дозвољена количина рубља (нпр. памук 60°C, максимална количина пуњења 6 кг, трајање програма је дуже од 2 сата; стварно пуњење 1 кг, трајање програма је краће од 1 сата).

Када уређај израчунава стварно трајање програма, на дисплеју трепери тачка.

## 7. ОПЦИЈЕ

### 7.1 Температура

Подесите ову опцију да бисте променили фабрички подешену температуру.

Индикатор  = хладна вода.  
Пали се индикатор подешене температуре.

## 7.2 Центрифуга

Помоћу ове опције можете променити подразумевану брзину центрифуге.  
Пали се индикатор подешене брзине.

### Додатне опције центрифуге:

#### Без центрифуге

- Изаберите ову опцију да бисте деактивирали све фазе центрифуге. Доступна је само фаза испуштања воде.
- Одговарајући индикатор се укључује.
- Ова опција је намењена веома осетљивим тканинама.
- Фаза испирања користи више воде за неке програме прања.

#### Задржавање испирања

- Подесите ову опцију да бисте спречили гужвање рубља.
- Одговарајући индикатор се укључује.
- По завршетку програма вода остаје у бубњу.
- Бубањ наставља да се окреће да би се спречило гужвање рубља.
- Врата остају закључана.
- Морате да испустите воду да бисте откључали врата.



За испуштање воде погледајте одељак „На крају програма“.

#### Ноћни циклус

- Подесите ову опцију да бисте уклонили све фазе центрифуге и да би се обавио програм тихог прања.
- Фаза испирања користи више воде за неке програме прања.
- Одговарајући индикатор се укључује.
- Програм прања се зауставља када у бубњу има воде. Бубањ наставља да се окреће да би се спречило гужвање рубља.
- Врата остају закључана. Морате да испустите воду да бисте откључали врата.



За испуштање воде погледајте одељак „На крају програма“.

## 7.3 Претпрање

Овом опцијом можете додати фазу претпрања неком програму прања.  
Користите ову опцију за јако запрљано рубље.

Када подесите ову опцију, повећава се трајање програма.  
Одговарајући индикатор се укључује.

## 7.4 Одложени старт

Притисните ову опцију да бисте почетак програма одложили за 30 минута до 20 сати.  
На дисплеју се приказује одговарајући индикатор.

## 7.5 Додатно испирање

Овом опцијом можете додати фазе испирања неком програму прања.  
Користите ову опцију за особе које су алергичне на детерџенте, као и у областима где је вода мека.  
Одговарајући индикатор се укључује.

## 7.6 Лако пеглање

Уређај пажљиво пере и центрифугира рубље да би се спречило гужвање.

Уређај смањује брзину центрифуге, користи више воде и прилагођава трајање програма врсти рубља.

Одговарајући индикатор се укључује.







## 7.7 Time Manager — +

Након што подесите програм прања, на дисплеју се приказује његово подразумевано трајање.

Притисните — или + да бисте скратили или продужили трајање програма.

Опција Time Manager расположива је само са програмима који се налазе у табели.

### Компатибилност управљања временом




индикатор						
—	■	■	■	■	■	■
1)	■	■	■	■	■	■
--	■	■	■	■	■	■
---	■	■	■	■	■	■
----	■	■	■	■	■	■
2)	■	■	■	■	■	■

1) Најкраће: за освежавање рубља.



2) Подразумевани ниво.

## 7.8 Блокада за безбедност деце

Помоћу ове опције можете спречити да се деца играју са командном таблом.

- Да бисте **активирали/деактивирали** ову опцију, истовремено притисните  и  све док се индикатор  не укључи/искључи.



Ову опцију можете активирати:

- Пошто притиснете , опције и дугме за избор програма су закључани.
- Пре него што притиснете : уређај не може да се покрене.

## 7.9 Звучни сигнали

Звучни сигнали се оглашавају када је:

- програм је завршен
- Уређај је покварен.

Да бисте **деактивирали/активирали** звучне сигнале, истовремено притисните  и  током 6 секунди.



Ако деактивирате звучне сигнале, они ће наставити да раде уколико дође до квара на уређају.

## 8. ПРЕ ПРВЕ УПОТРЕБЕ

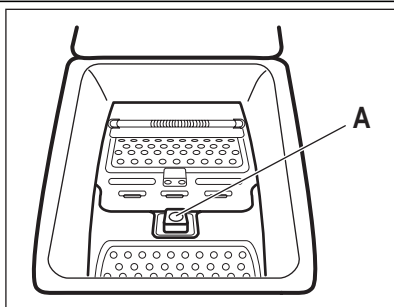
1. Ставите малу количину детерџента у за детерџент за фазу прања.
2. Подесите и започните програм за памук при највишој температури без рубља.

Ово уклања сву могућу прљавштину из бубња.

## 9. СВАКОДНЕВНА УПОТРЕБА

- Одвртите славину за воду.
- Укључите кабл за напајање у зидну утичницу.

### 9.1 Стављање рубља у машину



1. Отворите поклопац уређаја.
2. Притисните дугме А. Бубањ се аутоматски отвара.
3. Ставите рубље у бубањ, комад по комад. Протресите рубље пре него што га ставите у уређај. Проверите да нисте ставили превише рубља у бубањ.
4. Затворите бубањ и поклопац.



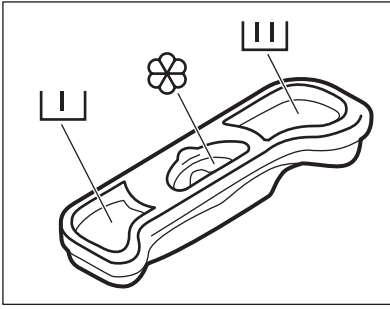
#### ПАЖЊА

Пре него што затворите поклопац уређаја, проверите да ли сте добро затворили бубањ.

### 9.2 Употреба детерџента и адитива

- Измерите количину детерџента и омекшивача рубља.





☐ Одељак за детерџент за фазу претпрања.

☐ Одељак за детерџент за фазу прања.

☼ Одељак за течне адитиве (омекшивач за материјал, штирак).

Ознака **M** представља максималан ниво за количину течних адитива.

### 9.3 Подешавање програма

- Окрените дугме за избор програма и подесите програм:
  - Индикатор ▷|| трепери.
  - На дисплеју се приказује ниво опције Time Manager, трајање програма и индикатори фаза програма.
- По потреби, промените температуру и брзину центрифуге или додајте расположиве опције. Након активирања опције, индикатор одговарајуће опције се укључује.



Ако подесите нешто погрешно, на дисплеју се приказује порука Err.

### 9.4 Покретање програма без одложеног старта

Притисните ▷|| :

- Индикатор опције ▷|| престаје да трепери и остаје укључен.
- Индикатор опције ☐|| почиње да трепери на дисплеју.
- Програм почиње, врата су закључана а на дисплеју се приказује индикатор опције →□.
- Одводна пумпа може да ради кратко када се уређај напуни водом.



Након приближно 15 минта од почетка програма:

- Уређај аутоматски подешава трајање програма у складу са количином рубља.
- Дисплеј приказује нову вредност.

### 9.5 Покретање програма са одложеним стартом

- Притискајте дугме ↻ све док се на дисплеју не појави време одлагања које желите да подесите. Одговарајући индикатор се појављује на дисплеју.
- Притисните ▷|| :
  - Уређај почиње да одбројава време.
  - Када се одбројавање заврши, програм се аутоматски покреће.



Можете да откажете или да промените подешено време за одложени старт пре него што притиснете дугме ▷||.

Да бисте отказали одложени старт:

1. Притисните ▷|| да бисте паузирали рад уређаја.
  2. Притискајте дугме ↻ док се на дисплеју не прикаже □.
- Притисните ▷|| још једном да бисте покренули програм.

### 9.6 Прекидање програма и мењање опција

Можете да промените само неколико опција пре него што се активирају.

1. Притисните ▷|| . Индикатор трепери.
2. Промените опције.
3. Притисните ▷|| поново. Програм се наставља.

### 9.7 Отказивање програма


1. Поставите дугме за избор програма на ○ да бисте отказали програм и деактивирали уређај.

- Поново окрените дугме за избор програма да бисте активирали уређај. Сада можете да подесите нови програм прања.



Уређај не одводи воду.

## 9.8 Отварање поклопца




Током одређеног програма или одложеног старта, поклопац уређаја је закључан и на дисплеју се приказује индикатор .




### ПАЖЊА

Ако су температура и ниво воде у бубњу превисоки, не можете отворити поклопац.




### Отварање поклопца уређаја док је одложени старт активан:


- Притисните  да бисте паузирали рад уређаја.
- Сачекајте док се индикатор закључаног поклопца  не искључи.
- Можете да отворите поклопац.
- Затворите поклопац и поново притисните . Наставља се одбројавање до одложеног старта.

### Отварање поклопца уређаја док је програм активан:


- Поставите дугме за избор програма на  да бисте активирали уређај.
- Сачекајте неколико минута и затим отворите поклопац уређаја.
- Затворите поклопац уређаја.
- Подесите програм поново.

## 9.9 Поступак након завршетка програма




- Уређај се аутоматски зауставља.
- Звучни сигнал се оглашава (уколико је активан).
- На дисплеју почиње да светли .
- Индикатор  се гаси.
- Гаси се индикатор закључаног поклопца .

- Извадите рубље из уређаја. Уверите се да је бубањ празан.
- Поклопац држите отшкринутим да бисте спречили појаву буђи и непријатних мириса.
- Заврните славину за воду.
- Поставите дугме за избор програма на  да бисте активирали уређај.

### Програм прања је завршен, али у бубњу има воде:

- Бубањ наставља да се окреће да би се спречили набори на рубљу.
- Индикатор закључаног поклопца  светли. Поклопац остаје закључан.
- Морате да испустите воду да бисте отворили поклопац.

### Да бисте испустили воду:

- Подесите програм за испуштање воде или центрифугирање.
- по потреби, смањите брзину центрифуге.
- Притисните . Уређај испушта воду и покреће центрифугу.
- Када се програм заврши и угаси се индикатор закључаног поклопца , можете да отворите поклопац.
- Поставите дугме за избор програма на  да бисте активирали уређај.




Уређај испушта воду и покреће центрифугу аутоматски након око 18 сати (осим код програма за прање вуне).

## 9.10 Режим приправности

Ако уређај не деактивирате неколико минута након завршетка програма прања, активираће се статус уштеде енергије.

Статус уштеде енергије смањује потрошњу енергије када је уређај у режиму приправности.

- Дисплеј и сви индикатори се гасе.
- Индикатор  споро трепери
- Притисните било коју од опција да бисте деактивирали статус уштеде енергије.

## 10. НАПОМЕНЕ И САВЕТИ

### 10.1 Стављање рубља

- Поделите рубље на: бело, у боји, синтетику, осетљиво рубље и вуну.
- Придржавајте се упутстава за прање која се налазе на етикетама за бригу о рубљу.
- Немојте да перете заједно бело рубље и рубље у боји.
- Неко обојено рубље може да изгуби боју током првог прања. Препоручујемо вам да га по први пут перете одвојено.
- Закопчајте дугмад на јастучницама, затворите рајсфершлусе, копче и дрикерс. Повежите каишеве.
- Испразните џепове и размотајте рубље.
- Окрените наопачке вишеслојне тканине, вуну и рубље са насликаним илустрацијама.
- Уклоните чврсте флеке.
- Тешко задржане флеке оперите посебним детерџентом.
- Будите пажљиви са завесама. Уклоните кукице или ставите завесе у торбу за прање или у јастучницу.
- У уређају немојте прати:
  - Веш са порубима или шлицевима;
  - Брускалтере са жицом.
  - Користите торбу за прање за мањег рубља.
- Веома мали унос рубља може да изазове проблеме са балансом током фазе центрифуге. Уколико се ово догоди, ручно распоредите рубље у бубњу, а затим започните поново фазу центрифуге.

### 10.2 Упорне флеке

За неке флеке, вода и детерџент нису довољни.

Препоручујемо вам да уклоните ове флеке пре него што ставите рубље у уређај.

Доступна су посебна средства за уклањање флека. Користите посебна средства за уклањање флека која се могу применити на тип флека, као и на тканину.

### 10.3 Детерџенти и адитиви

- Користите искључиво детерџенте и адитиве који су направљени посебно за машину за рубље.

- Немојте да мешате различите типове детерџената.
- Да бисте заштитили животну средину, немојте да користите више од прописане количине детерџента.
- Придржавајте се упутстава која се налазе на паковању ових производа.
- Користите производе који одговарају типу и боји тканине, као и температури програма и нивоу задржаности.
- Уколико уређај нема дозатор детерџента са покретним поклопцем, течни детерџент додајте помоћу лоптице за дозирање.
- Ако користите течне детерџенте, немојте подешавати претпрање или одложени старт.

### 10.4 Еколошки савети

- Подесите програм без фазе претпрања да бисте опрали веш нормалне задржаности.
- Програм прања започињите увек када је количина веша максимална.
- По потреби, користите средство за уклањање флека када подесите програм са ниским температуром.
- Да бисте користили одговарајућу количину детерџента, проверите тврдоћу воде доводног система у вашем домаћинству.

### 10.5 Тврдоћа воде

Уколико је тврдоћа воде у вашем подручју висока или умерена, препоручујемо вам да користите омекшивач воде за машину за прање рубља. У подручјима где је тврдоћа воде блага није неопходно користити омекшивач воде.

Да бисте сазнали о тврдоћи воде у вашем подручју, обратите се локалној управи за воду.

Користите одговарајућу количину омекшивача воде. Придржавајте се упутстава која се налазе на паковању производа.

## 11. НЕГА И ЧИШЋЕЊЕ



### УПОЗОРЕЊЕ

Пре почетка чишћења, ископчајте кабл за напајање уређаја из зидне утичнице.

### 11.1 Спољашње чишћење

Уређај чистите искључиво са сапуном и топлим водом. У потпуности осушите све површине.



### ПАЖЊА

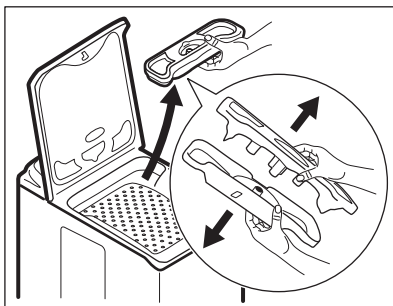
Немојте да користите алкохол, растварач или хемијске производе.

### 11.2 Уклањање каменца

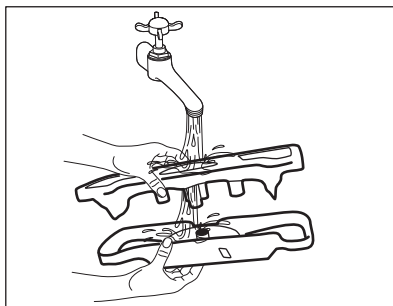
Уколико је тврдоћа воде у вашем подручју висока или умерена, препоручујемо вам да користите омекшивач воде за машину за прање рубља.

### 11.4 Чишћење дозатора детерџента

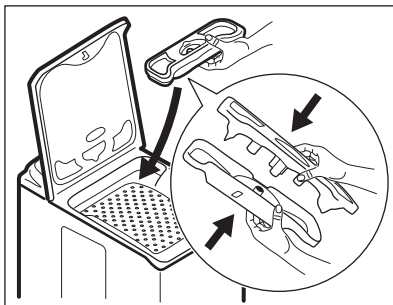
1.



2.



3.



Редовно контролишите бубањ да бисте спречили стварање честица каменца и рђе. Да бисте уклонили честице рђе, користите само производе посебно намењене машинама за прање рубља. Урадите ово одвојено од прања рубља.



Увек се придржавајте упутстава која се налазе на паковању производа.

### 11.3 Одржавање прањем

Код програма са ниским температурама могуће је да у бубњу остане нешто детерџента. Извршите редовно одржавање прањем. Да бисте ово урадили:

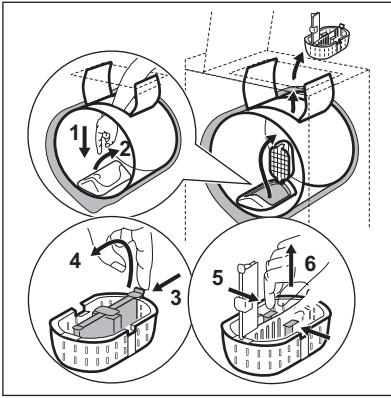
- Извадите рубље из бубња.
- Подесите програм за прање памука на највишу температуру уз додавање мале количине детерџента.

### 11.5 Чишћење филтера за одвод воде

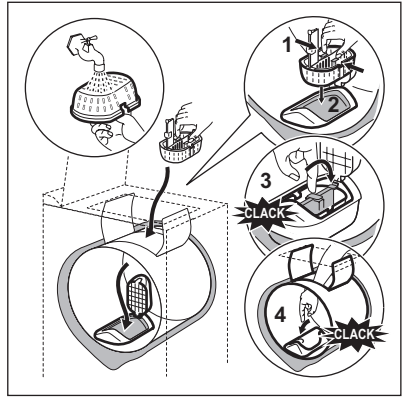
**УПОЗОРЕЊЕ**

Немојте да чистите одводни филтер ако је вода у уређају врућа.

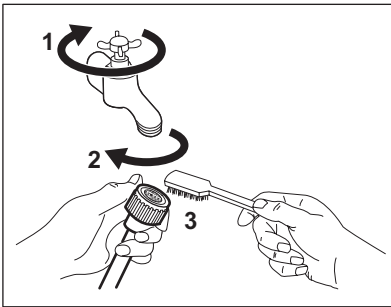
1.



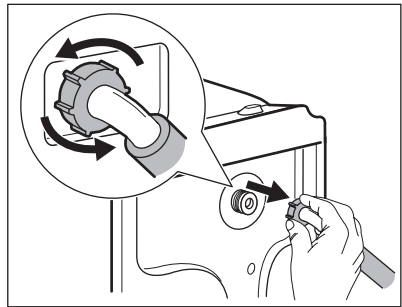
2.

**11.6 Чишћење доводног црева и филтера вентила**

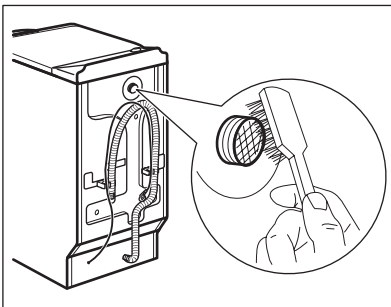
1.



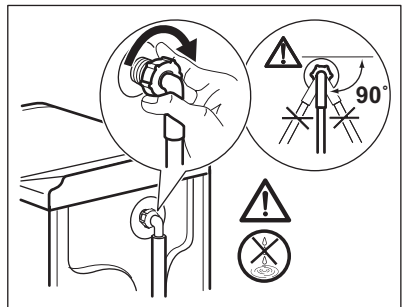
2.



3.



4.

**11.7 Мере опреза против замрзавања**

Уколико је уређај инсталиран у просторији где температуре могу да буду ниже од 0°C, укло-

ните преосталу воду из доводног црева и одводне пумпе.



Ову процедуру поновите и када желите да извршите хитно испуштање воде.

1. Искључите кабл за напајање из зидне утичнице.
2. Затворите славину за воду и ископчајте доводно црево за воду.
3. Ископчајте одводно црево из славине на судопери
4. Ставите крајеве одводног и доводног црева у посуду. Пустите да вода истече из црева.
5. Подесите програм испуштања воде и пустите да ради до краја самог циклуса.
6. Окрените дугме да бисте зауставили уређај и ископчајте га са дотока електричне енергије.
7. Ископчајте уређај.

**УПОЗОРЕЊЕ**

Уверите се да је температура виша од 0 °C пре поновне употребе уређаја.  
Произвођач није одговоран за оштећења која су настала услед ниских температура.

## 12. РЕШАВАЊЕ ПРОБЛЕМА

Уређај се не покреће или се зауставља током рада.

Прво покушајте да пронађете решење проблема (погледајте табелу). Уколико не успете, обратите се овлашћеном сервисном центру.

**Код појаве неких проблема, звучни сигнали раде и на дисплеју се приказује шифра за аларм:**

- **E10** - Уређај се не пуни водом.
- **E20** - Уређај не одводи воду.

- **E40** - Врата уређаја су отворена или нису затворена како треба. Проверите врата!
- **E90** - Напајање је нестабилно. Сачекајте док се не стабилизује.

**УПОЗОРЕЊЕ**

Деактивирајте уређај пре него што почнете да проверавате у чему је проблем.

Проблем	Могуће решење
Програм се не покреће.	Уверите се да је кабл за напајање прикључен на зидну утичницу.
	Уверите се да је поклопац на уређају затворен.
	Уверите се да у кутији са осигурачима није прегорео неки осигурач.
	Уверите се да је притиснуто дугме Старт/Пауза.
	Ако је подешен одложени старт, откажите одлагање или сачекајте да се заврши одбројавање.
	Деактивирајте функцију блокаде за безбедност деце ако је укључена.
Уређај се не пуни водом.	Уверите се да је славина отворена.
	Уверите се да притисак воде није исувише низак. Ради добијања ове информације обратите се локалној надлежној служби водовода.
	Уверите се да славина за воду није запушена.
	Уверите се да филтер на доводном цреву и филтер на вентилу нису запушени. Погледајте одељак „Нега и чишћење“.
	Уверите се да доводно црево није увијено или савијено.
	Уверите се да је доводно црево за воду правилно прикључено.

Проблем	Могуће решење
Уређај не одводи воду.	Уверите се да славина на судопери није зачепљена.
	Уверите се да одводно црево није увијено нити савијено.
	Уверите се да филтер за одвод воде није запушен. По потреби, очистите филтер. Погледајте одељак „Нега и чишћење“.
	Уверите се да је одводно црево правилно прикључено.
	Подесите програм за испуштање уколико сте претходно подесили програм без фазе испуштања воде.
Фаза центрифуге не ради или циклус прања траје дуже него обично.	Подесите програм за испуштање воде уколико сте претходно подесили опцију која се завршава са водом у кади.
	Изаберите програм центрифуге.
	Уверите се да филтер за одвод воде није запушен. По потреби, очистите филтер. Погледајте одељак „Нега и чишћење“.
На поду има воде.	Ручно распоредите рубље у кади, а затим започните поново фазу центрифуге. Овај квар може бити узрокован проблемима око уравнотежења машине.
	Уверите се да су спојнице на цревима за воду чврсто притегнуте и да на њима нема цурења.
	Уверите се да на одводном цреву нема оштећења.
Не можете да отворите поклопац уређаја.	Водите рачуна да користите одговарајућу врсту и количину детерџента.
	Уверите се да је програм прања завршен.
Уређај производи необичан звук.	Ако још има воде у бубњу, подесите програм за испуштање воде или центрифугирање.
	Уверите се да је уређај изнивелисан како треба. Погледајте одељак „Инсталација“.
	Уверите се да су уклоњени сви делови амбалаже и/или транспортни вијци. Погледајте одељак „Инсталација“.
Уређај се испуни водом и долази до одвођења воде у истом тренутку.	Додајте још рубља у бубањ. Машина можда није довољно напуњена.
	Уверите се да се одводно црево налази у одговарајућој позицији. Црево је можда постављено исувише ниско.
Резултати прања нису задовољавајући.	Повећајте количину детерџента или користите неки други.
	Употребите специјална средства за скидање упорних флека пре прања рубља.
	Уверите се да сте подесили одговарајућу температуру.
	Смањите количину рубља.


Проблем	Могуће решење
Не можете да подесите опцију.	Уверите се да сте притиснули само жељене додирне тастере.
Након провере, активирајте уређај. Програм се наставља од оног места на којем је прекинут. Уколико се проблем поново јави, обратите се сервису.	Уколико се на дисплеју појаве друге шифре аларма. Дективирајте и активирајте уређај. Уколико проблем и даље постоји, обратите се сервису.

## 13. ТЕХНИЧКЕ ИНФОРМАЦИЈЕ


Димензије	Тежина / висина/ дубина	400 / 850 / 600 мм
	Укупна дубина	600 мм
Електрични прикључак:	Напон	230 V
	Укупна снага	2200 W
	Осигурач	10 A
	Фреквенција	50 Hz
Ниво заштите од продирања чврстих честица и влаге пружа заштитни омотач, изузев места на којима опрема под напоном нема заштиту од влаге		<b>IPX4</b>
Притисак воде	Минимум	0,5 bar (0,05 МПа)
	Максимум	8 bar (0,8 МПа)
Довод воде <sup>1)</sup>		Хладна вода
Максимално пуњење	Памук	6 кг
Брзина центрифуге	Максимум	1000 о/мин (EWT31064TW)
		1200 о/мин (EWT31264TW)

<sup>1)</sup> Повежите црево за довод воде са славинам за воду која има навој димензија 3/4".

## 14. ЕКОЛОШКА ПИТАЊА

Рециклирајте материјале са симболом .

Паковање одложите у одговарајуће контејнере ради рециклирања. Помозите у заштити животне средине и људског здравља као и у рециклирању отпадног материјала од електронских и

електричних уређаја. Уређаје обележене симболом  немојте бацати заједно са смећем. Производ вратите у локални центар за рециклирање или се обратите општинској канцеларији.









[www.electrolux.com/shop](http://www.electrolux.com/shop)



192979500-A-482012

